

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

政府總部事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS
DA SEDE DO GOVERNO

批示摘錄

Extracto de despacho

透過行政長官辦公室主任二零二三年六月二十六日批示：

Por despacho da chefe do Gabinete do Chefe do Executivo, de 26 de Junho de 2023:

應韋嘉麗的請求，其在本局擔任第八職階技術工人的不具期限的行政任用合同，自二零二三年八月二十一日起終止。

Carla Idalina Sok Veiga — cessa, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo para o exercício das funções de operária qualificada, 8.º escalão, nestes Serviços, a partir de 21 de Agosto de 2023.

聲明

Declaração

茲聲明，根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第十五條（一）項的規定，張仲民在本局擔任第八職階技術工人的不具期限的行政任用合同於二零二三年八月二十五日失效。

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo de Cheong Chong Man, para o exercício de funções de operário qualificado, 8.º escalão, nestes Serviços, caduca em 25 de Agosto de 2023, nos termos da alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor.

二零二三年八月十六日於政府總部事務局

局長 劉軍勳

Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, aos 16 de Agosto de 2023. — A Directora dos Serviços, *Lao Kuan Lai da Luz*.

行政法務司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ADMINISTRAÇÃO
E JUSTIÇA

批示摘錄

Extracto de despacho

摘錄自行政法務司司長二零二三年八月一日批示：

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 1 de Agosto de 2023:

周麗花，本辦公室第三職階顧問高級技術員，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款、第三款及第六條第二款（一）項的規定，其行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零二三年八月一日起產生效力。

Chau Lai Fa, técnica superior assessora, 3.º escalão, deste Gabinete — alterado o seu contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, por prazo de três anos, nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º e da alínea 1) do n.º 2 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), com efeitos a partir de 1 de Agosto de 2023.

二零二三年八月十八日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 林智龍

Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça, aos 18 de Agosto de 2023. — O Chefe do Gabinete, *Lam Chi Long*.

經濟財政司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA
E FINANÇAS

第 63/2023 號經濟財政司司長批示

Despacho do Secretário para a Economia
e Finanças n.º 63/2023

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第2/2021號行政法規修改及重新公佈的第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第三條第一款(三)項、第181/2019號行政命令第一款，以及十二月十一日第81/89/M號法令第二條第一款及第三款、第三條第一款a)項、第七條第三款、第八條及第十三條第一款a)項規定，經聽取旅遊局的意見，作出本批示：

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos da alínea 3) do n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021, do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 181/2019, bem como dos n.ºs 1 e 3 do artigo 2.º, da alínea a) do n.º 1 do artigo 3.º, do n.º 3 do artigo 7.º, do artigo 8.º e da alínea a) do n.º 1 do artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 81/89/M, de 11 de Dezembro, ouvido o parecer da Direcção dos Serviços de Turismo, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

一、確定評定位於路氹填海區射擊路、溜冰路、網球路和機場大馬路的五星豪華級酒店上葡京(下稱“酒店”)屬旅遊用途，稅務受益人為澳娛綜合度假股份有限公司。

1. É atribuída a utilidade turística, a título definitivo, ao Palácio Grande Lisboa, adiante designado por Hotel, classificado com cinco estrelas de luxo, situado no COTAI, junto às Ruas do Tiro, da Patinagem, de Ténis e à Avenida do Aeroporto, em benefício da SJM Resorts, S.A., em termos fiscais.

二、須遵守以下條件，否則前款所指用途的評定可被廢止：

2. Devem ser cumpridas as seguintes condições, sob pena da revogação da utilidade atribuída a que se refere no número anterior:

(一) 酒店由澳娛綜合度假股份有限公司或其他國際級集團管理；

1) O Hotel deve ser gerido pela SJM Resorts, S.A. ou por outro grupo hoteleiro a nível internacional;

(二) 酒店內須經營一家提供傳統澳門本土菜式及傳統葡國菜式，但不僅限於提供以上兩種菜式的餐廳；

2) Deve ser explorado no Hotel um restaurante com ementa de cozinha tradicional macaense e de cozinha tradicional portuguesa, não necessariamente em exclusivo;

(三) 應優先聘用澳門居民於酒店工作，尤其是已完成修讀由澳門旅遊學院或其他本地實體舉辦的酒店業務課程，且成績及格的澳門居民；

3) Deve ser dada prioridade à contratação dos residentes de Macau para trabalhar no Hotel, nomeadamente, daqueles que tenham frequentado, com aproveitamento, cursos da área hoteleira ministrados pelo Instituto de Formação Turística de Macau ou pelas demais entidades locais;

(四) 酒店的接待處應配備諳講中文、葡文及英文的人員。

4) Deve ser disposto na recepção do Hotel pessoal habilitado a falar chinês, português e inglês.

三、本批示自公佈日起生效。

3. O presente despacho entra em vigor no dia da sua publicação.
11 de Agosto de 2023.

二零二三年八月十一日

經濟財政司司長 李偉農

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

第 64/2023 號經濟財政司司長批示

Despacho do Secretário para a Economia
e Finanças n.º 64/2023

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權及經第19/2021號行政命令修改的第181/2019號行政

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e das competências que lhe foram delegadas pela Ordem Executiva n.º 181/2019, com as alterações introduzidas pela Ordem Executiva n.º 19/2021, e

命令所授予的權限，並根據經六月一日第1/98/M號法律修改的六月十二日第4/95/M號法律第六條的規定，作出本批示。

一、續任下列人士為消費者委員會全體委員會成員：

區小平；林迪恩；鄭穎堯；歐家輝。

二、委任下列人士為消費者委員會全體委員會成員：

徐達明；李居明；李勁揚；王淑梓；黎浩然；黃敏姿；周笑銀。

三、本批示自二零二三年八月二十五日起產生效力。

二零二三年八月十四日

經濟財政司司長 李偉農

二零二三年八月十七日於經濟財政司司長辦公室

辦公室代主任 羅志輝

nos termos do artigo 6.º da Lei n.º 4/95/M, de 12 de Junho, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 1/98/M, de 1 de Junho, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. São renovados os mandatos dos seguintes membros do Conselho Geral do Conselho de Consumidores:

Ao Sio Peng; Lam Ines Tek Yan; Cheng WingYiu Daniel; Au Ka Fai.

2. São nomeadas, como membros do Conselho Geral do Conselho de Consumidores, as seguintes individualidades:

Choi Tat Meng; Lee Koi Meng; Lee Keng Ieong; Wong Suk Tze Susanna; Lai Hou In; Wong Man Chi; Chao Sio Ngan.

3. O presente despacho produz efeitos desde 25 de Agosto de 2023.

14 de Agosto de 2023.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 17 de Agosto de 2023. — O Chefe do Gabinete, substituto, *Lo Chi Fai*.

保安司司長辦公室

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二三年七月二十六日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，程況明擔任懲教管理局局長的定期委任，自二零二三年九月七日起，續期一年。

二零二三年八月十六日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 26 de Julho de 2023:

Cheng Fong Meng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como director da Direcção dos Serviços Correccionais, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 e do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 7 de Setembro de 2023, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 16 de Agosto de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

運輸工務司司長辦公室

第 28/2023 號運輸工務司司長批示

透過公佈於一九九四年一月二十六日第四期第二組《澳門政府公報》第3/SATOP/94號批示作為憑證的無償租賃批給合同，將一幅面積4,085平方米，位於馬場北區，稱為“HT”地段，作社

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 28/2023

Pelo Despacho n.º 3/SATOP/94 publicado no *Boletim Oficial de Macau* n.º 4, II Série, de 26 de Janeiro de 1994, foi titulado a favor da Associação de Beneficência do Hospital Kiang Wu,

會用途的土地批予鏡湖醫院慈善會，用作興建一所中學。該慈善會總址設於澳門連勝街58至68號，登記於身份證明局第348號，為行政公益法人。

該批給已登記於物業登記局，有關土地標示於第22980號，而批給所衍生的權利以鏡湖醫院慈善會的名義登錄於第22773F號。

根據批給合同第二條款的規定，租賃的有效期為二十五年，由作為批給憑證的批示在《公報》公佈之日起計，且其可根據適用法例連續續期至二零四九年十二月十九日。

根據第10/2013號法律《土地法》第四十九條第三款及第五十條第一款（三）項的規定，已轉為確定的無償租賃批給，須經行政長官預先許可，方可續期，並須於批給期或其後的續期屆滿前九個月至六個月的期間提出申請，而按照其第二百一十七條的規定，適用於本批給。

鑑於有關合同訂定的期間已屆滿，而承批人沒有根據第10/2013號法律《土地法》第五十條的規定，於首次的二十五年租賃期屆滿前提出批給續期的申請，故批給過期失效且相關效力亦隨之被消滅。

基於此，

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第10/2013號法律《土地法》第五十二條、第一百六十七條及第二百一十七條的規定，作出本批示。

一、茲公佈，運輸工務司司長行使第184/2019號行政命令第一款授予的執行權限，透過二零二三年六月二十八日批示，根據及基於作為該批示組成部分的土地委員會第56/2023號意見書，宣告該委員會第18/2023號案卷所述的該幅面積4,085平方米，位於馬場北區，稱為“HT”地段，標示於物業登記局第22980號的土地由於批給期間屆滿，批給失效。

二、基於上款所述的失效，將該土地上的任何形式改善物在無任何責任或負擔下歸還澳門特別行政區，鏡湖醫院慈善會無權收取任何賠償，有關土地將納入國家私產。

peessoa colectiva de utilidade pública administrativa, registada na Direcção dos Serviços de Identificação sob o n.º 348, com sede em Macau, na Rua de Coelho do Amaral n.ºs 58 a 68, o contrato de concessão gratuita por arrendamento do terreno com a área de 4 085 m², situado no Bairro do Hipódromo Norte, designado por lote “HT”, destinado à finalidade social, para ser aproveitado com a construção duma escola secundária.

Esta concessão foi registada na Conservatória do Registo Predial, doravante designada por CRP, ficando o terreno descrito sob o n.º 22 980 e o direito inscrito a favor da Associação de Beneficência do Hospital Kiang Wu sob o n.º 22 773F.

De acordo com o estipulado na cláusula segunda do contrato de concessão, o arrendamento é válido pelo prazo de 25 anos, contados a partir da data da publicação no *Boletim Oficial* do despacho que titula a concessão, o qual pode, nos termos da legislação aplicável, ser sucessivamente renovado até 19 de Dezembro de 2049.

A renovação das concessões por arrendamento gratuitas, quando definitivas, depende sempre de autorização prévia do Chefe do Executivo, devendo o respectivo pedido ser apresentado no período entre nove meses e seis meses antes do fim do prazo de concessão ou das sucessivas renovações, nos termos das disposições conjugadas do n.º 3 do artigo 49.º e da alínea 3) do n.º 1 do artigo 50.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras), aplicável à presente concessão por força do disposto no seu artigo 217.º.

Verificado o decurso do prazo fixado no respectivo contrato sem que a concessionária tenha requerido a sua renovação antes do termo do prazo inicial de arrendamento, de 25 anos, nos termos do artigo 50.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras) operou-se a respectiva caducidade preclusiva com os efeitos extintivos que lhe estão associados.

Assim,

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 52.º, 167.º e 217.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras), o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. Tornar público que no uso das competências executivas que lhe estão delegadas pelo n.º 1 da Ordem Executiva n.º 184/2019, por seu despacho de 28 de Junho de 2023, foi declarada a caducidade da concessão do terreno com a área de 4 085 m², situado no Bairro do Hipódromo Norte, designado por lote “HT”, descrito na CRP sob o n.º 22 980, a que se refere o Processo n.º 18/2023 da Comissão de Terras, pelo decurso do seu prazo, nos termos e com os fundamentos constantes do parecer n.º 56/2023 desta comissão, os quais fazem parte integrante do referido despacho.

2. Em consequência da caducidade referida no número anterior, as benfeitorias por qualquer forma incorporadas no terreno revertem, livre de quaisquer ónus ou encargos, para a Região Administrativa Especial de Macau, sem direito a qualquer indemnização por parte da Associação de Beneficência do Hospital Kiang Wu, destinando-se o terreno a integrar o domínio privado do Estado.

三、根據由第7/2004號法律、第9/2004號法律、第9/2009號法律及第4/2019號法律修改的第9/1999號法律第三十六條(八)項(2)分項以及由十二月十三日第110/99/M號法令核准的《行政訴訟法典》第二十五條第二款(a)項及第二十六條第二款(b)項的規定，得於通知之日起計三十日內就失效宣告的行為，向中級法院提出司法上訴。

四、根據由十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百四十八條第一款及第一百四十九條的規定，鏡湖醫院慈善會亦可於十五日內向作出行為者提出聲明異議。

五、根據由十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第六十四條的規定，利害關係人可於辦公時間內，前往位於澳門馬交石炮台馬路33號18樓的土地工務局技術輔助處查閱土地委員會該案卷，並可藉支付應繳金額，申請發出有關文件的證明、複製本或經認證的聲明書。

六、本批示即時生效。

二零二三年八月十一日

運輸工務司司長 羅立文

二零二三年八月十四日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

3. Do acto de declaração de caducidade cabe recurso contencioso para o Tribunal de Segunda Instância, no prazo de 30 dias, contados a partir da sua notificação, nos termos da subalínea (2) da alínea 8) do artigo 36.º da Lei n.º 9/1999, alterada pelas Lei n.º 7/2004, Lei n.º 9/2004, Lei n.º 9/2009 e Lei n.º 4/2019, e da alínea a) do n.º 2 do artigo 25.º e da alínea b) do n.º 2 do artigo 26.º, ambos do Código do Processo Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M, de 13 de Dezembro.

4. A Associação de Beneficência do Hospital Kiang Wu pode ainda reclamar para o autor do acto, no prazo de 15 dias, nos termos do n.º 1 do artigo 148.º e do artigo 149.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

5. O processo da Comissão de Terras pode ser consultado pela interessada na Divisão de Apoio Técnico da Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, sita em Macau, na Estrada D. Maria II, n.º 33, 18.º andar, durante as horas de expediente, podendo ser requeridas certidão, reprodução ou declaração autenticada dos respectivos documentos, mediante o pagamento das importâncias que forem devidas, nos termos do artigo 64.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

6. O presente despacho entre imediatamente em vigor.

11 de Agosto de 2023.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 14 de Agosto de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零二三年八月十六日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款、經三月十三日第1/2023號法律修改的八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(六)項的規定，本辦公室特級技術輔導員第一職階余潔詩的不具期限的行政任用合同獲更改為第二職階，薪俸點415，自二零二三年八月十一日起生效。

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extractos de despachos

Por despachos da Chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 16 de Agosto de 2023:

U Kit Si, adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 2.º escalão, índice 415, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), n.º 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, na redacção da Lei n.º 1/2023, de 13 de Março, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 11 de Agosto de 2023.

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十三條第二款(二)項、第四款、經三月十三日第1/2023號法律修改的八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(六)項的規定，本辦公室勤雜人員第二職階何秀芬及江小美的長期行政任用合同獲更改為第三職階，薪俸點130，自二零二三年八月十五日起生效。

聲明

茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定，終審法院編制內書記長曾豔芬，由二零二三年九月一日起，因自願退休而脫離公職。

二零二三年八月十七日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

檢察長辦公室

批示摘錄

摘錄自辦公室主任於二零二三年八月七日的批示：

魏立文——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第四款的規定，其在本辦公室擔任第二職階顧問高級技術員的長期行政任用合同，自二零二三年十月十四日起續期三年。

摘錄自檢察長於二零二三年八月八日的批示：

梁錦輝、崔惠賢、舒展程、李慧君、區國棠及李曉冬——根據第13/1999號行政法規《檢察長辦公室組織與運作》第十九條第一款、第7/2004號法律《司法輔助人員通則》第四條、第七條、第十條第一款、第十一條及第二十五條、以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條之規定，並維持先前有關委任的依據，其於檢察院擔任主任書記員之定期委任獲准續期一年，自二零二三年九月十八日起生效。

二零二三年八月十六日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

He Xiufen e Kong Sio Mei, auxiliares, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — alterados os seus índices salariais para o 3.º escalão, índice 130, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), n.º 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, na redacção da Lei n.º 1/2023, de 13 de Março, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 15 de Agosto de 2023.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que, Chang Im Fan, secretária judicial, do quadro do pessoal do Tribunal de Última Instância, desligar-se-á do serviço, para efeitos de aposentaçã voluntária, nos termos do artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Setembro de 2023.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 17 de Agosto de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Chan Lok Lin*.

GABINETE DO PROCURADOR

Extractos de despachos

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 7 de Agosto de 2023:

Ngai Lap Man — renovado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico superior assessor, 2.º escalão, deste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015 (Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos), a partir de 14 de Outubro de 2023.

Por despachos do Ex.º Senhor Procurador, de 8 de Agosto de 2023:

Leong Kam Fai, Choi Wai In, Su Chin Cheng, Lei Wai Kuan, Ao Kok Tong e Lei Io Tong — renovadas as suas comissões de serviço, pelo período de um ano, como escrivães de direito do Ministério Público, nos termos dos artigos 19.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999 (Organização e funcionamento do Gabinete do Procurador), 4.º, 7.º, 10.º, n.º 1, 11.º e 25.º da Lei n.º 7/2004 (Estatuto dos Funcionários de Justiça), e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), por se manterem os fundamentos que prevaleceram às respectivas nomeações, a partir de 18 de Setembro de 2023.

Gabinete do Procurador, aos 16 de Agosto de 2023. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處

批示摘錄

摘錄自行政長官於二零二三年八月十五日作出的批示：

根據第20/2003號行政法規第二條第三款之規定，林暉在澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處(日內瓦)任職的臨時定期委任自二零二三年九月十日起續期一年。

二零二三年八月十六日於澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處(日內瓦)

辦事處主任 Lúcia Abrantes dos Santos

行政公職局

批示摘錄

按副局長於二零二三年七月三十一日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改梁佩琮及李兆東在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第三職階特級技術員，薪俸點為545點，並自二零二三年七月三十日起生效。

按副局長於二零二三年八月二日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改何律衡、曾華新、黃麗明、蘇偉倫、楊波、梁祺耀、陸穎康、梁美琪、吳浩榮及李卓文在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階二等翻譯員(中葡文)，薪俸點為460點，並自二零二三年八月二日起生效。

按局長於二零二三年八月三日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款的規定，區健和在本局擔任第三職階特級技術員職務的行政任用合同，自二零二三年十月四日起續期一年。

按行政法務司司長於二零二三年八月四日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局人員招聘及甄選處處長曾莉莉因具備合適的管

DELEGAÇÃO ECONÓMICA E COMERCIAL DE MACAU,
JUNTO DA ORGANIZAÇÃO MUNDIAL DO COMÉRCIO

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 15 de Agosto de 2023:

Lam Fai – renovada a comissão eventual de serviço, pelo período de um ano, para exercer funções na Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da Organização Mundial do Comércio, em Genebra, nos termos do n.º 3 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 20/2003, a partir do dia 10 de Setembro de 2023.

Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da Organização Mundial do Comércio, em Genebra, aos 16 de Agosto de 2023. — A Chefe da Delegação, Lúcia Abrantes dos Santos.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despachos da Subdirectora, de 31 de Julho de 2023:

Leong Pui Keng e Lei Sio Tong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, progredindo à categoria de técnico especialista, 3.º escalão, índice 545, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2) e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 30 de Julho de 2023.

Por despachos da Subdirectora, de 2 de Agosto de 2023:

Ho Lot Hang, Chang Wa San, Wong Lai Meng, Marcelino Luís do Rosário Sousa, Ieong Po, Leong Kei Io, Eurico António da Rosa Duque, Leong Mei Kei, Ng Hou Weng e Lei Cheok Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento, progredindo à categoria de intérprete-tradutor de 2.^a classe, 2.º escalão (nas línguas chinesa e portuguesa), índice 460, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2) e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 2 de Agosto de 2023.

Por despacho do Director, de 3 de Agosto de 2023:

Ao Kin Wo — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico especialista, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 4 de Outubro de 2023.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 4 de Agosto de 2023:

Chang Lei Lei — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Recrutamento e Selecção de Pessoal, destes Serviços, nos termos dos artigos

理能力及專業經驗，故其定期委任自二零二三年九月十九日起獲續期一年。

按副局長於二零二三年八月四日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改黃艷紅在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320點，並自二零二三年八月四日起生效。

按行政法務司司長於二零二三年八月十日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局公務人員關係廳廳長許錦漢因具備合適的管理能力及專業經驗，故其定期委任自二零二三年九月二十一日起獲續期一年。

二零二三年八月十四日於行政公職局

局長 高炳坤

5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 19 de Setembro de 2023.

Por despacho da Subdirectora, de 4 de Agosto de 2023:

Wong Im Hong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo à categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 320, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2) e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 4 de Agosto de 2023.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 10 de Agosto de 2023:

Hui Kam Hon — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento das Relações entre os Trabalhadores dos Serviços Públicos, destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 21 de Setembro de 2023.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 14 de Agosto de 2023. — O Director, *Kou Peng Kuan*.

法 務 局

批 示 摘 錄

按簽署人於二零二三年七月十九日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項和第四款的規定，本局首席翻譯員第一職階婁煦的行政任用合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點565，自二零二三年七月十四日起生效。

按行政法務司司長於二零二三年七月二十四日作出的批示：

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備合適的專業能力及才幹履行職務，本局首席顧問高級技術員第三職階李勝里在本局擔任行政及財政管理廳廳長的定期委任，自二零二三年九月二十二日起續期壹年。

按簽署人於二零二三年八月十一日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第二款、第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，本局特級技術輔導員第三職階尤曉瑩的行政任用合同第三條款修改為首

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 19 de Julho de 2023:

Lou Xu, intérprete-tradutora principal, 1.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual, para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 565, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e n.º 4 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 14 de Julho de 2023.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 24 de Julho de 2023:

Lei Seng Lei, técnico superior assessor principal, 3.º escalão, destes Serviços — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, no cargo de chefe do Departamento de Gestão Administrativa e Financeira, destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e aptidão adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 22 de Setembro de 2023.

Por despacho da signatária, de 11 de Agosto de 2023:

Iao Hio Ieng, adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento, para adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, índice 450, nos termos da alínea 1) do n.º 1, n.º 2

席特級技術輔導員第一職階，薪俸點450，自本批示摘錄公佈日起生效。

聲 明

本局勤雜人員第九職階杜金彩，以不具期限的行政任用合同方式任用，根據第12/2015號法律第十五條(一)項的規定，上述合同自二零二三年八月十五日起失效。

特此聲明

二零二三年八月十五日於法務局

局長 梁穎妍

身 份 證 明 局

批 示 摘 錄

按本局代局長於二零二三年七月十四日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第四款及第五款的規定，本局臨時委任第一職階二等高級技術員梁淑敏及蘇世杰，獲確定委任於該職位，自二零二三年八月十七日起生效。

按本局副局長於二零二三年七月二十五日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改李秀蘭在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第三職階特級技術輔導員，薪俸點430點，自二零二三年七月十九日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(二)項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改黃志成在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第四職階輕型車輛司機，薪俸點180點，自二零二三年七月十九日起生效。

按本局局長於二零二三年八月十一日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(一)項及第二款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改霍勁偉在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點450點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二三年八月十七日於身份證明局

局長 周偉迎

do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, conjugado com n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo de Tou Cam Choi, auxiliar, 9.º escalão, destes Serviços, caducou a partir de 15 de Agosto de 2023, nos termos da alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 15 de Agosto de 2023. — A Directora, *Leong Weng In*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Extractos de despachos

Por despachos da directora substituta dos Serviços, de 14 de Julho de 2023:

Leong Sok Man e Sou Sai Kit, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços – nomeados, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.ºs 4 e 5, do ETAPM, vigente, a partir de 17 de Agosto de 2023.

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 25 de Julho de 2023:

Lei Sao Lan – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo para adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2) e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 19 de Julho de 2023.

Wong Chi Seng – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo para motorista de ligeiros, 4.º escalão, índice 180, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2) e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 19 de Julho de 2023.

Por despacho do director dos Serviços, de 11 de Agosto de 2023:

Fok Keng Wai – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo a adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 450, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 17 de Agosto de 2023. — O Director dos Serviços, *Chao Wai Ieng*.

退休基金會**批示摘錄***退休/撫卹金的訂定*

按照行政法務司司長於二零二三年八月十日作出的批示：

(一) 交通事務局第一職階特級技術輔導員陸少娟，退休及撫卹制度會員編號123900，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項的規定，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其二十九年工作年數作計算，由二零二三年七月二十八日開始以相等於現行薪俸索引表內的285點訂出，並在有關金額上加上五份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二三年八月十五日作出的批示：

(一) 市政署第二職階首席特級技術輔導員何翠芬，退休及撫卹制度會員編號176133，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項的規定，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其二十三年工作年數作計算，由二零二三年八月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的270點訂出，並在有關金額上加上四份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零二三年八月九日作出的批示：

檢察長辦公室高級技術員萬曉宇，供款人編號3019372，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年八月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

FUNDO DE PENSÕES**Extractos de despachos***Fixação de pensões*

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 10 de Agosto de 2023:

1. Lok Sio Kun, adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, com o número de subscritor 123900 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade - fixada nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 28 de Julho de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 285 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 29 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 15 de Agosto de 2023:

1. Ho Choi Fan, adjunta-técnica especialista principal, 2.º escalão, do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de subscritor 176133 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade - fixada nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 3 de Agosto de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 270 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 23 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 4 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 9 de Agosto de 2023:

- Man Hio U, técnica superior do Gabinete do Procurador, com o número de contribuinte 3019372, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Agosto de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 25 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

教育及青年發展局勤雜人員曾寶慶，供款人編號 6034991，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年七月二十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十五年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

按照行政法務司司長於二零二三年八月十一日作出的批示：

社會工作局技術輔導員賈靜儀，供款人編號3017663，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年八月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十一年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

澳門保安部隊事務局重型車輛司機羅燦光，供款人編號6025895，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年七月十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十九年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

衛生局護理助理員李惠愛，供款人編號6066184，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年七月二十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之七十。

文化局勤雜人員蘇綺薇，供款人編號6074853，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年七月二十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之七十。

交通事務局技術員廖應偉，供款人編號6204803，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年七月三十

Chang Pou Heng, auxiliar da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de contribuinte 6034991, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 25 de Julho de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 35 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 11 de Agosto de 2023:

Vitoria Fatima de Carvalho, adjunto-técnico do Instituto de Acção Social, com o número de contribuinte 3017663, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Agosto de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 31 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lo Chan Kuong, motorista de pesados da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de contribuinte 6025895, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 15 de Julho de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 39 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Lei Wai Oi, auxiliar de enfermagem dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6066184, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 20 de Julho de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 70% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 15 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Sou I Mei, auxiliar do Instituto Cultural, com o número de contribuinte 6074853, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 27 de Julho de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 70% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 15 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lio Ieng Wai, técnico da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, com o número de contribuinte 6204803, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 30 de Julho

日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿七年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

治安警察局警員黃家明，供款人編號6211419，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年七月十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿六年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

治安警察局警員劉榮，供款人編號6211800，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（五）項之規定，自二零二三年六月十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於十五年，根據同一法律第十四條第一款（一）項及第三款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

行政公職局翻譯員林嘉欣，供款人編號6271004，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年八月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

教育及青年發展局高級技術員胡嘉儒，供款人編號6280224，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年七月二十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零二三年八月十四日作出的批示：

教育及青年發展局中學教育一級教師梁祐澄，供款人編號3010669，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年八月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積

de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 7 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Wong Ka Ming, guarda do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de contribuinte 6211419, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 14 de Julho de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 6 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lao Weng, guarda do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de contribuinte 6211800, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 15 de Junho de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 5), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 15 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 1) e 3, do mesmo diploma.

Lam Ka Ian, intérprete-tradutora da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com o número de contribuinte 6271004, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Agosto de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Wu Ka U, técnico superior da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de contribuinte 6280224, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 21 de Julho de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 14 de Agosto de 2023:

Leong Iao Cheng, docente do ensino secundário de nível 1 da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de contribuinte 3010669, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Agosto de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006,

金制度下之供款時間滿三十一年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

終審法院院長辦公室輕型車輛司機梁銘信，供款人編號 6014052，根據現行第 8/2006 號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年七月二十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十八年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之七十九。

郵電局行政技術助理員蘇淑芬，供款人編號 6079766，根據現行第 8/2006 號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年八月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之七十。

治安警察局警員黃家俊，供款人編號 6107565，根據現行第 8/2006 號法律第十三條第一款（五）項之規定，自二零二三年五月二十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於十五年，根據同一法律第十四條第一款（一）項及第三款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零二三年八月十五日作出的批示：

澳門保安部隊事務局行政技術助理員黃遲妹，供款人編號 6028215，根據現行第 8/2006 號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年七月三十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十二年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合現行第 25/96/M 號法令第七條第一款之規定，根據第 8/2006 號法律第三十九條第六款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 31 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Leong Meng Son, motorista de ligeiros do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, com o número de contribuinte 6014052, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 26 de Julho de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 79% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 18 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Sou Sok Fan, assistente técnica administrativa da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, com o número de contribuinte 6079766, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Agosto de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 70% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 15 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Wong Ka Chon, guarda do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de contribuinte 6107565, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 26 de Maio de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 5), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 15 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 1) e 3, do mesmo diploma.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 15 de Agosto de 2023:

Wong Chi Mui, assistente técnica administrativa da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de contribuinte 6028215, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 31 de Julho de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 32 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter a mesma direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 39.º, n.º 6, da Lei n.º 8/2006, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, em vigor.

按行政管理委員會主席於二零二三年八月十四日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》的第十三條第一款(二)項、第四款及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註形式修改李儉榮在本會擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650點，並自二零二三年七月三十日起生效。

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第二款(一)項及第三款的規定，本會第三職階顧問高級技術員劉炳欣的行政任用合同獲修改為長期行政任用合同，自二零二三年八月一日起生效。

二零二三年八月十七日於退休基金會

行政管理委員會主席 高舒婷

印務局

批示摘錄

按照本人於二零二三年八月十一日的批示：

本局第七職階勤雜人員何日明，屬長期行政任用合同人員——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款(四)項，並配合第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改合同第三條款，轉為第八職階勤雜人員，薪俸點200點，自二零二三年八月二日起生效。

二零二三年八月十四日於印務局

局長 梁葆瑩

經濟及科技發展局

批示摘錄

按照副局長於二零二三年六月二日之批示：

本局不具期限行政任用合同第三職階首席特級技術輔導員姚如蕾——應其要求解除有關合同，自二零二三年八月十八日起生效。

Por despachos da presidente do Conselho de Administração, de 14 de Agosto de 2023:

Lei Kim Weng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo à categoria de técnico superior assessor, 3.^o escalão, índice 650, neste Fundo, nos termos dos artigos 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), em vigor, e 4.^o da Lei n.^o 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, a partir de 30 de Julho de 2023.

Lao Peng Ian, técnico superior assessor, 3.^o escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Fundo — alterado para o contrato administrativo de provimento de longa duração, nos termos do artigo 6.^o, n.^{os} 2, alínea 1), e 3, da Lei n.^o 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, desde 1 de Agosto de 2023.

Fundo de Pensões, aos 17 de Agosto de 2023. — A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

IMPrensa OFICIAL

Extracto de despacho

Por despacho da signatária, de 11 de Agosto de 2023:

Ho Iat Meng, auxiliar, 7.^o escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, desta Imprensa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do contrato com referência à categoria de auxiliar, 8.^o escalão, índice 200, nos termos do artigo 13.^o, n.^o 2, alínea 4), da Lei n.^o 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», conjugado com o artigo 4.^o, n.^o 2, da Lei n.^o 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 2 de Agosto de 2023.

Imprensa Oficial, aos 14 de Agosto de 2023. — A Administradora, *Leong Pou Ieng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA E DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO

Extractos de despachos

Por despacho da Subdirectora dos Serviços, de 2 de Junho de 2023:

Io U Loi — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como adjunto-técnico especialista principal, 3.^o escalão, nestes Serviços, a partir de 18 de Agosto de 2023.

摘錄自局長於二零二三年八月七日之批示：

陳永健，第一職階二等高級技術員—根據現行第12/2015號法律第四條及第六條之規定，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，自二零二三年十月四日起生效。

摘錄自局長於二零二三年八月八日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，並聯同現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改葉欣然在本局擔任職務的不具期限行政任用合同第三條款，自二零二三年八月四日晉階至第二職階首席翻譯員，薪俸點為565。

根據局長於二零二三年八月十五日之批示，並按照經六月二十日第8/2005號行政法規修改的一月二十九日第7/96/M號法令之規定，批准以下轉運活動准照：

- 新永鴻工業氣體有限公司 准照編號05/2023

(是項刊登費用為 \$408.00)

聲明

為著應有的效力，茲聲明，根據第15/2009號法律第十七條第一款（二）項的規定，因謝永強獲定期委任為科學技術發展基金行政委員會全職主席，故其在本局擔任科技廳廳長的定期委任，自二零二三年八月十六日起自動終止。

二零二三年八月十七日於經濟及科技發展局

代局長 陳子慧

財政局

批示摘錄

按照本局副局長於二零二三年七月二十五日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職

Por despacho do director dos Serviços, de 7 de Agosto de 2023:

Chan Weng Kin, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, para exercer as mesmas funções, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 4 de Outubro de 2023.

Por despacho do director dos Serviços, de 8 de Agosto de 2023:

Ip Ian In — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progrido para intérprete-tradutor principal, 2.º escalão, índice 565, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 4 de Agosto de 2023.

Por despacho do director dos Serviços, de 15 de Agosto de 2023, de acordo com o Decreto-Lei n.º 7/96/M, de 29 de Janeiro, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 8/2005, de 20 de Junho, foi concedida licença da actividade transitória à seguinte empresa:

- COMPANHIA DE GAS INDUSTRIAL SAN WENG HONG LIMITADA

- Licença n.º 05/2023

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que a comissão de serviço de Che Weng Keong, chefe do Departamento de Tecnologia destes Serviços, cessa, automaticamente, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea 2) da Lei n.º 15/2009, por motivo de nomeação em comissão de serviço e a tempo inteiro, o cargo de presidente do Conselho de Administração do Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia, a partir de 16 de Agosto de 2023.

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, aos 17 de Agosto de 2023. — A Directora dos Serviços, substituta, Chan Tze Wai.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extracto de despacho

Por despachos da Subdirectora dos Serviços, de 25 de Julho de 2023:

Os trabalhadores, abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 13.º da Lei

務的不具期限的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

高嘉儀及黃偉堂 — 自2023年7月8日起轉為第三職階首席顧問高級技術員，薪俸點為710點；

王志華、歐陽安、陳雙英、張梅及陳少珍 — 自2023年7月2日起轉為第三職階首席特級督察，薪俸點為520點；

何明欣 — 自2023年7月23日起轉為第二職階首席特級技術輔導員，薪俸點為465點；及

吳桂芬 — 自2023年7月23日起轉為第二職階首席特級公關督導員，薪俸點為465點。

聲明

茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，雷偉堂因獲定期委任為本局特許及批給事務處處長，故其擔任第三職階顧問高級技術員的不具期限的行政任用合同，自二零二三年八月十一日起自動終止。

二零二三年八月十六日於財政局

局長 容光亮

n.º 14/2009, em vigor, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, nas categorias, índices e a partir das datas a cada um a seguir indicados:

Kou Ka I e Vong Vai Tong, para técnicos superiores assessores principais, 3.º escalão, índice 710, a partir de 8 de Julho de 2023;

Wong Chi Wa, Ao Ieong On, Chan Seong Ieng, Cheong Mui e Chan Sio Chan, para inspectores especialistas principais, 3.º escalão, índice 520, a partir de 2 de Julho de 2023;

Ho Meng Ian, para adjunto-técnico especialista principal, 2.º escalão, índice 465, a partir de 23 de Julho de 2023; e

Ng Kuai Fan, para assistente de relações públicas especialista principal, 2.º escalão, índice 465, a partir de 23 de Julho de 2023.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo de Loi Wai Tong, técnico superior assessor, 3.º escalão, nestes Serviços, cessou automaticamente, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, por motivo de nomeação, em comissão de serviço, como chefe da Divisão de Concessões, a partir de 11 de Agosto de 2023.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 16 de Agosto de 2023. — O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

摘要
Extracto

公共建設局
Direcção dos Serviços de Obras Públicas

二零二三年財政年度第四次預算修改
4.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加登錄/ Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
228001	8-01-0	32-01-02-00-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas		
	8-01-0	32-01-08-00-00	燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	10,000.00	40,000.00
	8-01-0	32-01-99-00-00	宣傳品及禮品 Materiais promocionais e ofertas		140,000.00
	8-01-0	32-01-99-00-00	其他—非耐用用品 Outros - Bens não duradouros		34,000.00
	8-01-0	32-02-03-00-00	水費 Consumo de água		22,550.00
	8-01-0	32-02-07-01-00	由澳門特別行政區實體提供的服務 Serviços prestados por entidades da RAEM		2,000.00
	8-01-0	32-02-07-02-00	由澳門特別行政區以外實體提供的服務 Serviços prestados por entidades fora da RAEM		106,450.00
	8-01-0	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis		160,000.00
	8-01-0	32-02-09-99-00	其他—交通負擔 Outras - Encargos de transportes		
	8-01-0	32-02-16-00-00	文康活動 Actividades culturais e recreativas	72,000.00	
	8-01-0	32-02-18-00-00	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços		5,000.00
	8-01-0	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria	1,770,000.00	

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
612001	8-01-0	32-02-99-00-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	1,863,000.00	5,000.00
	8-01-0	32-99-00-00-00	其他 Outras		
	8-01-0	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		620,000.00
	8-01-0	41-02-01-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes	620,000.00	
	9-04-0	39-01-00-00-00	共用開支-共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns 備用撥款 Dotação provisional		3,200,000.00
總額 Total				4,335,000.00	4,335,000.00
核准依據： Referente à autorização:					
20/07/2023之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 20/07/2023					

摘要
Extracto

北京協和醫院澳門醫學中心 / 澳門醫院籌備辦公室
Gabinete Preparatório do Centro Médico de Macau do Peking Union Medical College Hospital/Hospital de Macau

二零二三年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
311001			北京協和醫院澳門醫學中心/澳門醫院籌備辦公室 Gabinete Preparatório do Centro Médico de Macau do Peking Union Medical College Hospital/Hospital de Macau		
	4-01-0	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria		800,000.00
	4-01-0	32-01-05-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas		150,000.00
	4-02-0	32-01-09-00-00	清潔用品 Material de limpeza		500,000.00
	4-01-0	32-02-03-00-00	水費 Consumo de água	3,000.00	
	4-01-0	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis	4,250,000.00	
	4-01-0	32-02-09-01-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial	600,000.00	
	4-01-0	32-02-09-99-00	其他—交通負擔 Outras - Encargos de transportes		600,000.00
	4-01-0	32-02-10-00-00	招待費 Representação	370,000.00	
	4-01-0	32-02-99-00-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços		3,173,000.00
	4-01-0	41-02-01-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes		400,000.00
	4-01-0	41-02-07-00-00	住所用物品 Artigos de habitação	4,000,000.00	

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. 經濟 Económica			
612001	4-01-0	傢具 Mobílias	400,000.00	
	9-04-0	共用開支-共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns 備用撥款 Dotação provisional		4,000,000.00
總額 Total			9,623,000.00	9,623,000.00
核准依據： Referente à autorização:				
20/07/2023之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 20/07/2023				

摘要
Extracto

教育及青年發展局
Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude

二零二三年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
514001	3-01-0	31-01-04-00-00	教育及青年發展局 - 部門預算 Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude - Orçamento do Serviço		
	3-01-0	31-02-01-07-00	聖誕及假期津貼 Subsídios de Natal e de férias	1,000,000.00	1,000,000.00
	3-01-0	32-02-07-01-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções		800,000.00
	3-01-0	32-02-07-02-00	由澳門特別行政區實體提供的服務 Serviços prestados por entidades da RAEM		1,000,000.00
	3-01-0	32-02-09-99-00	由澳門特別行政區以外實體提供的服務 Serviços prestados por entidades fora da RAEM		
	3-01-0	32-02-11-02-00	其他—交通負擔 Outras - Encargos de transportes	700,000.00	
	3-01-0	32-02-99-00-00	宣傳活動 Actividades de propaganda	100,000.00	
	3-01-0	38-02-01-03-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	1,000,000.00	
	3-01-0	38-02-01-99-00	免費教育津貼 Subsídio do ensino gratuito		35,000,000.00
	3-01-0	38-02-03-06-00	其他—財團、社團及組織 Outras - Fundações, associações e organizações		20,000,000.00
	3-01-0	38-02-03-99-00	持續進修發展計劃 Programa de desenvolvimento e aperfeiçoamento contínuo	52,500,000.00	
	3-01-0	38-02-03-99-00	其他—家庭及個人 Outras - Famílias e indivíduos	2,500,000.00	

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
514002	3-02-3	31-01-04-00-00	教育及青年發展局-公立學校 Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude - Escolas Oficiais 聖誕及假期津貼 Subsídios de Natal e de férias 日津貼 Ajudas de custo diárias 宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas 設施及設備 Instalações e equipamentos 電費 Energia eléctrica 衛生及清潔 Higiene e limpeza 管理費及保安 Condomínio e segurança 教學及培訓 Ensino e formação 其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	50,000.00	50,000.00
	3-02-3	31-02-02-03-02		70,000.00	70,000.00
	3-02-3	32-01-08-00-00		1,500,000.00	1,500,000.00
	3-02-3	32-02-01-01-00		291,000.00	291,000.00
	3-02-3	32-02-02-00-00		80,000.00	80,000.00
	3-02-3	32-02-04-00-00		590,000.00	590,000.00
	3-02-3	32-02-05-00-00		317,000.00	317,000.00
	3-03-0	32-02-12-00-00		292,000.00	292,000.00
	3-02-3	32-02-99-00-00			
					總額 Total

核准依據：

Referente à autorização:

26/07/2023之財政局局長批示

Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 26/07/2023

摘要
Extracto

人才發展委員會
Comissão de Desenvolvimento de Talentos

二零二三年財政年度第四次預算修改
4.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
222001	1-01-3	31-01-01-02-00	人才發展委員會 Comissão de Desenvolvimento de Talentos 行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento		300,300.00
	1-01-3	31-01-01-99-00	其他一薪俸、報酬及工資 Outros - Vencimentos, remunerações e salários	300,300.00	
	1-01-3	31-02-01-01-00	出席費 Senhas de presença		20,000.00
	1-01-3	31-02-99-00-00	其他一其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios	20,000.00	
	1-01-3	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria	20,000.00	
	1-01-3	32-01-05-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas	10,000.00	
	1-01-3	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos		55,000.00
	1-01-3	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza		20,000.00
	1-01-3	32-02-08-02-00	動產 Bens móveis	25,000.00	
	1-01-3	32-02-99-00-00	其他一勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	20,000.00	
	1-01-3	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias		30,000.00

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.			
	經濟 Económica	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias	30,000.00	
1-01-3	41-02-13-00-00			
		總額 Total	425,300.00	425,300.00
核准依據： Referente à autorização: 25/07/2023之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 25/07/2023				

摘要
Extracto

經濟及科技發展局

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico

二零二三年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações	
組織 Orgân.	功能 Func.				
226001	經濟 Económica	經濟及科技發展局 Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico			
	8-01-0				年資獎金 Prémios de antiguidade
	8-01-0				超時工作 Horas extraordinárias
	8-01-0				其他—其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios
612001	9-04-0	共用開支-共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns	1,000,000.00	100,000.00	
		備用撥款 Dotação provisional		650,000.00	
		總額 Total	1,000,000.00	1,000,000.00	
核准依據： Referente à autorização: 20/07/2023之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 20/07/2023					

摘要
Extracto
懲教管理局
Direcção dos Serviços Correccionais
二零二三年財政年度第五次預算修改
5.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
508001	2-06-0	32-02-03-00-00	懲教管理局 Direcção dos Serviços Correccionais		
	2-06-0	32-05-04-00-00	水費 Consumo de água 會費及分擔 Comparticipações e quotas	10,000.00	10,000.00
			總額 Total	10,000.00	10,000.00

核准依據：
Referente à autorização:

26/07/2023之財政局局長批示
Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 26/07/2023

摘要
Extracto
法務局

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça

二零二三年財政年度第六次預算修改

6.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
216001			法務局 - 部門預算 Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Orçamento do Serviço		
	2-05-1	31-01-01-01-00	編制人員 Pessoal dos quadros		2,950,000.00
	2-05-1	31-01-01-03-00	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho		245,000.00
	2-05-1	31-01-02-00-00	年資獎金 Prémios de antiguidade		150,000.00
	2-05-1	31-01-03-00-00	供款時間獎金 Prémios do tempo de contribuição		255,000.00
	2-05-1	31-01-05-06-00	交際費 Representação		95,000.00
	2-05-1	31-02-01-03-00	法規草擬及法律筆譯附加報酬 Elaboração de diplomas ou tradução jurídica por escrito		255,000.00
	2-05-1	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	3,980,000.00	
	2-05-1	31-02-01-07-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	300,000.00	
	2-05-1	31-02-02-01-00	房屋津貼 Subsídio de residência		330,000.00
	2-05-1	32-01-02-00-00	燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes		45,000.00
	2-05-1	32-01-06-00-00	服裝 Vestuário		60,000.00

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
216002	2-05-1	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	100,000.00	
	2-05-1	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	300,000.00	
	2-05-1	32-02-09-01-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial	25,000.00	
	2-05-1	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	100,000.00	
	2-05-1	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda		650,000.00
	3-03-0	32-02-12-00-00	教學及培訓 Ensino e formação	130,000.00	
	2-05-1	32-02-18-00-00	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	100,000.00	
	2-05-1	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		978,000.00
	2-05-1	41-02-01-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes		350,000.00
	2-05-1	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	1,358,000.00	
	2-05-1	41-02-99-00-00	其他一動產 Outros - Bens móveis		180,000.00
	2-05-1	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos	150,000.00	
	2-05-3	31-01-01-01-00	法務局-登記及公證機關 Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Serviços dos Registos e do Notariado 編制人員 Pessoal dos quadros		530,000.00
	2-05-3	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	100,000.00	
	2-05-3	31-02-01-08-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	100,000.00	
	2-05-3	31-02-99-00-00	其他—其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios	330,000.00	

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.			
216003	經濟 Económica	法務局-法律及司法培訓中心 Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Centro de Formação Jurídica e Judiciária 編制人員 Pessoal dos quadros 重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	100,000.00	100,000.00
	3-03-0			
	3-03-0		100,000.00	
總額 Total			7,173,000.00	7,173,000.00
核准依據： Referente à autorização: 14/07/2023之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 14/07/2023				

摘要

Extracto

澳門特別行政區海關

Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau

二零二三年財政年度第四次預算修改

4.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.			
510001	經濟 Económica	澳門特別行政區海關 Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau 保安部隊及保安部門人員附帶報酬 Remunerações acessórias do pessoal das forças de segurança e dos serviços das forças de segurança 超時工作 Horas extraordinárias	150,000.00	150,000.00
	2-02-0			
	2-02-0		150,000.00	
總額 Total			150,000.00	150,000.00
核准依據： Referente à autorização: 13/07/2023之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 13/07/2023				

摘要

Extracto

體育局

Instituto do Desporto

二零二三年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
502001	7-02-0	31-01-01-01-00	體育局 Instituto do Desporto		
	7-02-0	31-01-01-03-00	編制人員 Pessoal dos quadros	300,000.00	
	7-02-0	31-02-01-04-00	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho	1,000,000.00	
	7-02-0	31-02-01-08-00	超時工作 Horas extraordinárias	200,000.00	
	7-02-0	31-02-02-03-01	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	80,000.00	
	7-02-0	31-02-02-03-02	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	370,000.00	
	7-02-0	31-02-02-03-99	日津貼 Ajudas de custo diárias	10,000.00	
	7-02-0	32-02-05-00-00	其他—公幹津貼 Outras - Ajudas da deslocação em missão oficial de serviços		100,000.00
	7-02-0	32-02-06-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança		
			通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso	100,000.00	
總額 Total				2,060,000.00	2,060,000.00

核准依據：

26/07/2023之財政局局長批示

Referente à autorização:

Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 26/07/2023

摘要
Extracto
身份證明局

Direcção dos Serviços de Identificação

二零二三年財政年度第六次預算修改

6.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列〈澳門特別行政區財政預算/二零二三〉款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
204001	2-05-3	31-01-01-02-00	身份證明局 Direcção dos Serviços de Identificação 行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento 職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções 宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas 宣傳活動 Actividades de propaganda		50,000.00
	2-05-3	31-02-01-07-00		50,000.00	
	2-05-3	32-01-08-00-00		530,000.00	
	2-05-3	32-02-11-02-00			530,000.00
			總額 Total	580,000.00	580,000.00

核准依據：

18/07/2023之財政局局長批示
Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 18/07/2023

Referente à autorização:

摘要
Extracto
身份證明局
Direcção dos Serviços de Identificação
二零二三年財政年度第五次預算修改
5.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
204001	2-05-3	31-02-01-04-00	身份證明局 Direcção dos Serviços de Identificação 超時工作 Horas extraordinárias 辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria 電費 Energia eléctrica 共用開支-共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns 備用撥款 Dotação provisional	9,000,000.00	
	2-05-3	32-01-04-00-00		350,000.00	
	2-05-3	32-02-02-00-00		260,000.00	
612001	9-04-0	39-01-00-00-00		9,610,000.00	
總額 Total				9,610,000.00	9,610,000.00
核准依據： Referente à autorização:					
20/07/2023之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 20/07/2023					

摘要
Extracto
環境保護局

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental

二零二三年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
220001			環境保護局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental		
	8-10-1	31-01-02-00-00	年資獎金 Prémios de antiguidade	10,000.00	
	8-10-1	31-02-01-01-00	出席費 Senhas de presença	55,000.00	
	8-10-1	31-02-01-07-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções		65,000.00
	8-10-1	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas		50,000.00
	8-10-1	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos		350,000.00
	8-10-1	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	300,000.00	
	8-10-1	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança		65,000.00
	8-10-1	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis		260,000.00
	8-10-1	32-02-09-99-00	其他—交通負擔 Outras - Encargos de transportes	60,000.00	
	8-10-1	32-02-10-00-00	招待費 Representação	55,000.00	
	8-10-1	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	700,000.00	

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
	8-10-1	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda		220,000.00
	8-10-1	32-02-18-00-00	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	20,000.00	
	8-10-1	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria	539,600.00	
	8-10-1	32-02-99-00-00	其他一勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços		729,600.00
	8-10-1	41-02-01-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes		57,200.00
	8-10-1	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	50,000.00	
	8-10-1	41-02-99-00-00	其他一動產 Outros - Bens móveis	57,200.00	
	8-10-1	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos		50,000.00
總額 Total				1,846,800.00	1,846,800.00
核准依據： Referente à autorização:					
21/07/2023之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 21/07/2023					

摘要
Extracto
行政公職局

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública

二零二三年財政年度第六次預算修改

6.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações	
	功能 Func.	經濟 Económica				
211001	1-01-3	31-01-01-01-00	行政公職局 Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública 編制人員 Pessoal dos quadros 行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento 超時工作 Horas extraordinárias 職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções 工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho 其他—其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios		1,000,000.00	
	1-01-3	31-01-01-02-00			2,200,000.00	
	1-01-3	31-02-01-04-00		2,000,000.00		
	1-01-3	31-02-01-07-00		300,000.00		
	1-01-3	31-02-04-01-00		300,000.00		
	1-01-3	31-02-99-00-00		600,000.00		
	總額 Total			3,200,000.00	3,200,000.00	
	核准依據： Referente à autorização: 21/07/2023之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 21/07/2023					

摘要
Extracto

澳門駐布魯塞爾歐盟經濟貿易辦事處
Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da União Europeia, em Bruxelas

二零二三年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
507001	1-01-1	32-02-05-00-00	澳門駐布魯塞爾歐盟經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da União Europeia, em Bruxelas	20,000.00	
	1-01-1	32-02-06-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança	10,000.00	
	1-01-1	32-02-07-02-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso		3,000.00
	1-01-1	32-02-09-01-00	由澳門特別行政區以外實體提供的服務 Serviços prestados por entidades fora da RAEM		31,000.00
	1-01-1	32-02-09-99-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial		13,000.00
	3-03-0	32-02-12-00-00	其他一交通負擔 Outras - Encargos de transportes		8,000.00
	1-01-1	32-02-19-00-00	教學及培訓 Ensino e formação		
	1-01-1	32-02-20-01-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria	71,000.00	
	1-01-1	32-05-05-00-00	人員 Pessoal		6,000.00
			兌換差額 Diferenças cambiais		40,000.00
總額 Total				101,000.00	101,000.00

核准依據：

Referente à autorização:

24/07/2023之行政長官批示

Despacho do Exm.º Sr. Chefe do Executivo de 24/07/2023

摘要

Extracto

海事及水務局

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água

二零二三年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
506002	7-01-0	32-01-01-00-00	海事及水務局-海事博物館 Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água - Museu Marítimo	5,000.00	
	7-01-0	32-01-04-00-00	原料、工場及餐廳消耗品 Matérias-primas, oficinas e material de consumo de restaurante	5,000.00	
	7-01-0	32-01-05-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria	10,000.00	
	7-01-0	32-01-99-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas	30,000.00	
	7-01-0	32-02-03-00-00	其他—非耐用用品 Outros - Bens não duradouros		12,000.00
	7-01-0	32-02-04-00-00	水費 Consumo de água		17,000.00
	7-01-0	32-02-05-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza		9,000.00
	7-01-0	32-02-06-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança		12,000.00
	7-01-0	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso		
	506004	8-11-0	32-01-05-00-00	海事及水務局-政府船塢 Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água - Oficinas Navais	5,000.00
8-11-0		32-01-99-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas 其他—非耐用用品 Outros - Bens não duradouros	30,000.00	

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. Económica			
	8-11-0	設施及設備 Instalações e equipamentos	405,000.00	
	8-11-0	軟件及資訊網絡 Software e rede informática		15,000.00
	8-11-0	電費 Energia eléctrica		100,000.00
	3-03-0	教學及培訓 Ensino e formação		5,000.00
	8-11-0	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços		320,000.00
總額 Total			490,000.00	490,000.00

核准依據：
Referente à autorização:

26/07/2023之財政局局長批示
Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 26/07/2023

摘要
Extracto

政策研究和區域發展局
Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional

二零二三年財政年度第二次預算修改
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列〈澳門特別行政區財政預算/二零二三〉款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
225001	1-01-3	32-02-11-01-00	政策研究和區域發展局 Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional 廣告費用 Encargos com anúncios 研究及顧問 Estudos e consultadoria 其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	500,000.00	
	1-01-3	32-02-19-00-00		100,000.00	600,000.00
	1-01-3	32-02-99-00-00			
總額 Total				600,000.00	600,000.00
核准依據： Referente à autorização:					
26/07/2023之行政長官批示 Despacho do Exm.º Sr. Chefe do Executivo de 26/07/2023					

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601701	4-02-0	23044001	41-01-02-00-00	衛生局 Serviços de Saúde 房屋 Habitações		25,960,000.00
601723	1-01-3	23058001	41-01-03-00-00	市政署 Instituto para os Assuntos Municipais 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	960,000.00	
	1-01-3	23058002	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	25,000,000.00	
總額 Total					25,960,000.00	25,960,000.00
核准依據： Referente à autorização:						
20/07/2023之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 20/07/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601701	4-02-0	23044001	41-01-02-00-00	衛生局 Serviços de Saúde 房屋 Habitações 房屋 Habitações	71,000.00	71,000.00
	4-02-0	23044006	41-01-02-00-00			
總額 Total					71,000.00	71,000.00

核准依據：

03/07/2023之社會文化司司長批示

Referente à autorização:

Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 03/07/2023

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601716	2-05-1	21082009	41-01-03-00-00	終審法院院長辦公室 Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		100,000.00
	2-05-1	21082017	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	100,000.00	
				總額 Total	100,000.00	100,000.00
核准依據： Referente à autorização:						
25/07/2023之行政長官批示 Despacho do Exm.º Sr. Chefe do Executivo de 25/07/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601508	2-06-0	05001052	41-01-03-00-00	懲教管理局 Direcção dos Serviços Correccionais 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	512,000.00	512,000.00
	2-06-0	05001082	41-01-03-00-00			
總額 Total					512,000.00	512,000.00
核准依據： Referente à autorização:						
06/07/2023之保安司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Segurança de 06/07/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601220	8-10-2	21064001	41-01-01-00-00	環境保護局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental 土地 Terrenos 土地 Terrenos 土地 Terrenos	5,000,000.00	14,104,000.00
	8-10-2	21064003	41-01-01-00-00			
	8-10-2	21064005	41-01-01-00-00			
總額 Total					14,104,000.00	14,104,000.00
核准依據： Referente à autorização:						
10/07/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 10/07/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	22060001	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	989,400.00	989,400.00
	8-05-1	22060002	41-01-04-01-00			
總額 Total					989,400.00	989,400.00
核准依據： Referente à autorização:						
05/07/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 05/07/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601202	8-99-0	21005011	41-01-03-00-00	財政局 Direcção dos Serviços de Finanças 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	90,000,000.00	
601220	8-10-2	13024002	41-01-01-00-00	環境保護局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental 土地 Terrenos		13,000,000.00
	8-10-2	21064003	41-01-01-00-00	土地 Terrenos		12,000,000.00
	8-10-2	21064004	41-01-01-00-00	土地 Terrenos		65,000,000.00
總額 Total					90,000,000.00	90,000,000.00
核准依據： Referente à autorização:						
20/07/2023之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 20/07/2023						

摘要
Extracto
行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração
2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	11018008	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas	179,544,569.58	2,000,000.00
				路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		2,000,000.00
	8-05-1	11018009	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		1,500,740.00
	8-05-1	11018010	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		810,000.00
	8-05-1	11018011	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		450,000.00
	8-05-1	11018012	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		3,000,000.00
	8-05-1	11018013	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		1,000,000.00
	8-05-1	16094002	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		
	8-05-1	20042034	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		
	8-05-1	20042036	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		
	8-05-1	20044002	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		
	8-05-1	20044003	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
	8-05-1	20044004	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		320,000.00
	8-05-1	20044005	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		50,000.00
	8-05-1	20044006	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		500,000.00
	8-05-1	20044007	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		60,000.00
	8-05-1	20044009	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		8,647.00
	8-05-1	20044010	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		150,000.00
	8-04-7	21009002	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		1,500,000.00
	8-04-7	21009003	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		240,000.00
	8-04-7	21009004	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		28,065,500.00
	8-04-7	21009005	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		210,000.00
	8-04-7	21009006	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		140,000.00
	8-05-1	22059003	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		864,000.00
	8-05-1	22059004	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		496,000.00
	8-05-1	22059005	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		42,094,000.00
601506				海事及水務局 Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água		
	8-04-3	23017001	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		325,000.00
	8-04-3	23017002	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		550,000.00

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
	8-04-3	23017003	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		2,062,000.00
	8-04-3	23017004	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		18,405,500.00
	8-04-3	23018001	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		7,982,000.00
	8-04-3	23018002	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		1,000,000.00
	8-04-3	23019001	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		1,112,500.00
	8-04-3	23019002	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		1,148,200.00
	8-04-3	23019003	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		689,000.00
	8-04-3	23019004	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		22,963,600.00
	8-04-3	23020001	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		445,000.00
	8-04-3	23020002	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		2,099,100.00
	8-04-3	23020003	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		60,600.00
	8-04-3	23021001	41-01-99-00-00	其他—不動產 Outros - Bens imóveis		420,000.00
	8-04-3	23021002	41-01-99-00-00	其他—不動產 Outros - Bens imóveis		1,580,000.00
	8-04-3	23021003	41-01-99-00-00	其他—不動產 Outros - Bens imóveis		20,207,500.00
	8-04-3	23021004	41-01-99-00-00	其他—不動產 Outros - Bens imóveis		450,000.00
總額 Total					179,544,569.58	179,544,569.58
核准依據： Referente à autorização:						
06/07/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 06/07/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	18071004	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	242,666.67	242,666.67
	8-05-1	20042047	41-01-04-01-00			
總額 Total					242,666.67	242,666.67
核准依據： Referente à autorização:						
07/07/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 07/07/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601704	6-02-0	20031010	41-01-02-00-00	房屋局 Instituto de Habitação	150,000.00	
				房屋 Habitações		
	6-02-0	20032010	41-01-02-00-00	房屋 Habitações	150,000.00	
				房屋 Habitações		750,000.00
	6-02-0	22052006	41-01-02-00-00	房屋 Habitações	150,000.00	
				房屋 Habitações		
	6-02-0	23072003	41-01-02-00-00	房屋 Habitações	150,000.00	
			房屋 Habitações			
	6-02-0	23074006	41-01-02-00-00	房屋 Habitações	150,000.00	
			房屋 Habitações			
	6-02-0	23075008	41-01-02-00-00	房屋 Habitações	150,000.00	
			房屋 Habitações			
總額 Total					750,000.00	750,000.00
核准依據： Referente à autorização: 10/07/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 10/07/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601701	4-02-0	14028021	41-02-06-00-00	衛生局 Serviços de Saúde 醫療用品 Material médico e clínico 醫療用品 Material médico e clínico	3,180,000.00	3,180,000.00
	4-02-0	14028033	41-02-06-00-00			
總額 Total					3,180,000.00	3,180,000.00
核准依據： Referente à autorização:						
21/07/2023之社會文化司司長批示 Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 21/07/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações	
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica				
601701	1-01-3	22037001	41-01-03-00-00	衛生局 Serviços de Saúde 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 房屋 Habitações 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		10,050,000.00	
	4-02-0	23044001	41-01-02-00-00				5,000,000.00
	4-01-0	23073001	41-01-03-00-00				15,050,000.00
總額 Total					15,050,000.00	15,050,000.00	

核准依據：

Referente à autorização:

21/07/2023, 社會文化司司長批示

Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 21/07/2023

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：
Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601701	4-02-0	10015004	41-01-03-00-00	衛生局 Serviços de Saúde 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		750,000.00
	4-02-0	16078016	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		158,590.00
	4-02-0	16078020	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	158,590.00	
	4-02-0	16078030	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	750,000.00	
總額 Total					908,590.00	908,590.00
核准依據： Referente à autorização:						
21/07/2023之社會文化司司長批示 Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 21/07/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601504	2-02-0	17099010	41-01-03-00-00	澳門保安部隊事務局 Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	130,315.20	
	2-02-0	17099012	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		130,315.20
				總額 Total	130,315.20	130,315.20

核准依據：

19/07/2023之保安司司長批示
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Segurança de 19/07/2023

Referente à autorização:

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	18071009	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	287,682.00	287,682.00
	8-05-1	18071010	41-01-04-01-00			
總額 Total					287,682.00	287,682.00
核准依據： Referente à autorização:						
14/07/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 14/07/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	16094014	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	1,834,650.00	1,834,650.00
	8-05-1	18071009	41-01-04-01-00			
總額 Total					1,834,650.00	1,834,650.00
核准依據： Referente à autorização:						
14/07/2023,之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 14/07/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601219	8-05-1	18073016	41-01-04-01-00	交通事務局 Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	70,000.00	70,000.00
	8-05-1	18073027	41-01-04-01-00			
總額 Total					70,000.00	70,000.00
核准依據： Referente à autorização:						
18/07/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 18/07/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601220	8-10-2	18094007	41-01-03-00-00	環境保護局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	500,000.00	500,000.00
	8-10-2	23051001	41-01-03-00-00			
總額 Total					500,000.00	500,000.00
核准依據： Referente à autorização:				14/07/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 14/07/2023		

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	7-02-0	18056002	41-01-03-00-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		197,171.60
601506	8-05-2	20052006	41-01-04-02-00	海事及水務局 Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água 碼頭 Terminais marítimos	197,171.60	
總額 Total					197,171.60	197,171.60
核准依據： Referente à autorização:						
18/07/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 18/07/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601220	8-10-2	18068008	41-01-03-00-00	環境保護局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		580,000.00
	8-10-2	18068013	41-01-03-00-00			
總額 Total					580,000.00	580,000.00
核准依據： Referente à autorização:						
14/07/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 14/07/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações	
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica				
601228	8-04-8	21012008	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	4,105,541.60	873,541.60	
	8-04-8	21012013	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação			3,232,000.00
	8-05-1	21057014	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação			4,105,541.60
總額 Total					4,105,541.60	4,105,541.60	
核准依據： Referente à autorização:							
21/07/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 21/07/2023							

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	17039032	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	74,911.00	74,911.00
	8-05-1	21056008	41-01-04-01-00			
總額 Total					74,911.00	74,911.00

核准依據：

Referente à autorização: 21/07/2023之運輸工務司司長批示
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 21/07/2023

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	16094017	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	1,090,100.00	1,090,100.00
	8-05-1	18071009	41-01-04-01-00			
總額 Total					1,090,100.00	1,090,100.00
核准依據： Referente à autorização:						
21/07/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 21/07/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	17039043	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	7,500,000.00	7,500,000.00
	8-05-1	21056009	41-01-04-01-00			
總額 Total					7,500,000.00	7,500,000.00
核准依據： Referente à autorização:						
21/07/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 21/07/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	21055007	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	2,899,965.00	2,899,965.00
	8-04-7	23038002	41-01-04-01-00			
總額 Total					2,899,965.00	2,899,965.00
核准依據： Referente à autorização:						
28/07/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 28/07/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	23039002	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	176,700.00	176,700.00
	8-05-1	23040021	41-01-04-01-00			
總額 Total					176,700.00	176,700.00
核准依據： Referente à autorização:						
28/07/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 28/07/2023						

摘要

Extracto

共用開支 - 共用預算

Despesas Comuns - Orçamentos Comuns

預算修改

Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
612001	1-01-2	32-02-08-01-00	共用開支-共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns 不動產 Bens imóveis 動產及不動產 Bens móveis e imóveis	1,000.00	1,000.00
	1-01-2	32-02-20-02-00			
總額 Total				1,000.00	1,000.00
核准依據： Referente à autorização:					
20/07/2023之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 20/07/2023					

旅遊局**批示摘錄**

摘錄自本局代局長於二零二三年八月七日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款、第三款和第四款，及第十七條和第十八條，以及現行第12/2015號法律第四條第二款，結合經第21/2021號行政法規修改及重新公佈的第14/2016號行政法規第五條之規定，以附註形式修改容凱旋及鄧詠琳在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660點，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款、第三款和第四款，及第十七條和第十八條，以及現行第12/2015號法律第四條第二款，結合經第21/2021號行政法規修改及重新公佈的第14/2016號行政法規第五條之規定，以附註形式修改陳詠琪在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點為450點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二三年八月十四日於旅遊局

代局長 程衛東

博彩監察協調局**批示摘錄**

摘錄自經濟財政司司長於二零二三年六月二十三日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局下列主管人員因具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任自二零二三年九月八日起獲續期一年。

林弋，調查廳廳長；

古立文，法律及准照廳廳長；

鄭超嘉，設施及資訊廳廳長；

楊海恩，監察二處處長；

趙幽默，博彩設備監察處處長；

許爽瑜，法律處處長；

譚敏堅，准照處處長；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO**Extractos de despachos**

Por despachos do Director destes Serviços, Substituto, de 7 de Agosto de 2023:

IONG HOI SUN CINDERELLA e TANG WENG LAM — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento ascendendo a técnicas superiores assessoras principais, 1.^o escalão, índice 660, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.^o, n.^o 1, alínea 1), n.^{os} 2, 3 e 4, dos artigos 17.^o e 18.^o da Lei n.^o 14/2009, vigente, e artigo 4.^o, n.^o 2, da Lei n.^o 12/2015, vigente, conjugados com o artigo 5.^o do Regulamento Administrativo n.^o 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.^o 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

CHAN WENG KEI — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a adjunta-técnica especialista principal, 1.^o escalão, índice 450, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.^o, n.^o 1, alínea 1), n.^{os} 2, 3 e 4, dos artigos 17.^o e 18.^o da Lei n.^o 14/2009, vigente, e artigo 4.^o, n.^o 2, da Lei n.^o 12/2015, vigente, conjugados com o artigo 5.^o do Regulamento Administrativo n.^o 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.^o 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 14 de Agosto de 2023.
— O Director dos Serviços, Substituto, *Cheng Wai Tong*.

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS**Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 23 de Junho de 2023:

Os seguintes pessoais de chefia, destes Serviços — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 5.^o da Lei n.^o 15/2009, e 8.^o do Regulamento Administrativo n.^o 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 8 de Setembro de 2023:

Lam Iek, como chefe do Departamento de Investigação;

Miguel Luís Castilho, como chefe do Departamento Jurídico e de Licenciamento;

Kuong Chio Ka, como chefe do Departamento de Instalações e Informática;

Ieong Hoi Ian, como chefe da 2.^a Divisão de Inspeção;

Chio Iao Mak, como chefe da Divisão de Inspeção de Equipamentos de Jogo;

Hoi Song U, como chefe da Divisão Jurídica;

Tam Man Kin, como chefe da Divisão de Licenciamento;

李慧文·財稅審計處處長；

黃朗平·合規審計處處長；

王寶健·網絡及設施處處長；

楊仲恆·資訊處處長。

摘錄自經濟財政司司長於二零二三年七月三日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局下列主管人員因具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任自二零二三年九月二十一日起獲續期一年。

杜子柔·博彩研究及聯絡廳廳長；

黃素鈞·聯絡及培訓處處長。

二零二三年八月十五日於博彩監察協調局

代局長 廖志聰

Lei Vai Man, como chefe da Divisão de Auditoria de Finanças;

Wong Long Peng, como chefe da Divisão de Auditoria de Conformidade;

Wong Pou Kin, como chefe da Divisão de Redes e Instalações;

Ieong Chong Hang, como chefe da Divisão de Informática.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 3 de Julho de 2023:

Os seguintes pessoais de chefia, destes Serviços — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 21 de Setembro de 2023:

Tou Chi Iau, como chefe do Departamento de Estudos de Jogos e de Ligação;

Wong Sou Kuan, como chefe da Divisão de Ligação e de Formação.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 15 de Agosto de 2023. — O Director, substituto, *Lio Chi Chong*.

勞工事務局

批示摘錄

摘錄自本人於二零二三年七月三十一日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款(三)項，連同經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改方陳艷玲在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為第六職階勤雜人員，薪俸點為160點，由二零二三年七月三十日起生效。

二零二三年八月十五日於勞工事務局

局長 黃志雄

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 31 de Julho de 2023:

Fong Chan Im Leng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo para auxiliar, 6.º escalão, índice 160, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 3), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 30 de Julho de 2023.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 15 de Agosto de 2023. — O Director, *Wong Chi Hong*.

治安警察局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二三年八月九日作出的第093/2023號批示：

根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、經第20/2022號行政法規修改的第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extracto de despacho

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 093/2023, de 9 de Agosto de 2023:

Nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018 alterada pelo

條、第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第五十一條第一款、第五十四條、第五十五條、第五十六條(三)項、第五十九條、第六十一條(五)項、第六十四條及第六十五條第一款、第20/2022號行政法規第五十四條及第五十五條第三款，晉升以下人員為基礎人員級別之一等警員職位。

以下人員於2023年4月26日起與其職位相稱的薪俸及年資開始生效。

職位	編號	姓名
警員	124051	關斌榮

以下人員於2023年6月27日起與其職位相稱的薪俸及年資開始生效。

職位	編號	姓名
警員	273050	陳愛英

二零二三年八月十六日於治安警察局

局長 吳錦華警務總監

司法警察局

批示摘錄

摘錄自本人於二零二三年七月十日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第四款，現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款，並聯同第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，以及公佈於二零二零年一月二日第一期第二組《澳門特別行政區公報》的第189/2019號保安司司長批示第一款(六)項之規定，以附註形式修改本局與吳根漢簽訂的長期行政任用合同第三條款，自二零二三年六月十八日起晉階為第三職階技術工人，薪俸點為170點。

摘錄自本局副局長於二零二三年七月十八日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(三)項、第三款及第四款，現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款，並聯同第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，以及公佈於二零二三年六月十四日第二十四期第二組《澳門特別行政區公報》的第4/DIR-PJ/2023號司法警察局局長批示第一款(二)項第8點之規定，以附註形式修改本局與劉世昌簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自

Regulamento Administrativo n.º 20/2022, 51.º, n.º 1, 54.º, 55.º, 56.º, alínea 3), 59.º, 61.º, alínea 5), 64.º e 65.º, n.º 1 da Lei n.º 13/2021, Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança, 54.º e 55.º, n.º 3 do Regulamento Administrativo n.º 20/2022, determina a promoção dos seguintes agentes ao posto de Guarda de Primeira, da classe de agentes do CPSP.

A promoção é referida, para efeitos de antiguidade e vencimento devidos no posto, a partir de 26 de Abril de 2023.

Posto	N.º	Nome
GUARDA	124051	KUAN PAN WENG

A promoção é referida, para efeitos de antiguidade e vencimento devidos no posto, a partir de 27 de Junho de 2023.

Posto	N.º	Nome
GUARDA	273050	CHAN OI IENG

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 16 de Agosto de 2023. — O Comandante, Ng Kam Wa, superintendente-geral.

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 10 de Julho de 2023:

Ng Kan Hon — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do respectivo contrato administrativo de provimento de longa duração, progredindo para operário qualificado, 3.º escalão, índice 170, nesta Polícia, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2) e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, vigente, e do artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, conjugados com o artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 189/2019, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 1, II Série, de 2 de Janeiro de 2020, a partir de 18 de Junho de 2023.

Por despacho do subdirector desta Polícia, de 18 de Julho de 2023:

Lao Sai Cheong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo para motorista de ligeiros, 5.º escalão, índice 200, nesta Polícia, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, vigente, e do artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, conjugados com o artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 2), ponto (8) do despacho

二零二三年六月八日起晉階為第五職階輕型車輛司機，薪俸點為 200 點。

摘錄自本人於二零二三年七月二十五日作出的批示：

禰鳳儀，司法警察局不具期限的行政任用合同第三職階顧問高級技術員。根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二款，經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，並聯同經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款之規定，以附註形式修改其不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二三年八月十六日於司法警察局

局長 薛仲明

懲 教 管 理 局

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零二三年七月二十八日作出的批示：

Ana Sofia Dias Pedro，法律範疇的專業技術職務，屬個人勞動合同 — 根據第14/2009號法律第一條第四款(三)項和第五款、第12/2015號法律第十八條第一款、第二款及第五款、第182/2019號行政命令第一款的規定，以附註方式修改其合同第四條第一款，薪俸點為625點，自二零二三年八月七日（簽署附註之日）起生效。

摘錄自懲教管理局局長於二零二三年八月一日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(一)項及第二款、現行第14/2016號行政法規第五條、以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效：

關潔冰，第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660點；

陳照，第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點為450點。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款、現行第14/2016號行政法規第五條、以及現行第12/2015號法

do director da Polícia Judiciária n.º 4/DIR-PJ/2023, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 24, II Série, de 14 de Junho de 2023, a partir de 8 de Junho de 2023.

Por despacho do signatário, de 25 de Julho de 2023:

Hun Fong I, técnica superior assessora, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, da Polícia Judiciária — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo à categoria de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1 da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Polícia Judiciária, aos 16 de Agosto de 2023. — O Director, *Sit Chong Meng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 28 de Julho de 2023:

Ana Sofia Dias Pedro, exercer funções técnica especializadas na área jurídica, em regime de contrato individual de trabalho - alterada, por averbamento, da cláusula 4.ª, do n.º 1, do referido contrato, índice 625, nos termos dos artigos 1.º, n.º 4, alínea 3) e n.º 5 da Lei n.º 14/2009, 18.º, n.ºs 1, 2 e 5, da Lei n.º 12/2015 e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 182/2019, a partir de 7 de Agosto de 2023 (data da assinatura do averbamento).

Por despachos do Director dos Serviços, de 1 de Agosto de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*:

Kuan Kit Peng, técnica superior assessora principal, 1.º escalão, índice 660;

Chan Chio, adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 450.

O trabalhador abaixo mencionado, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea

律第四條的規定，以附註方式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效：

羅熈意，第一職階特級技術員，薪俸點為505點。

摘錄自保安司司長於二零二三年八月四日作出的批示：

余珮琳，少年感化院院長，屬定期委任 — 根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第七條及第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任獲得續期一年，由二零二三年十一月十一日起生效。

二零二三年八月十七日於懲教管理局

局長 趙崇遠副局長代行

2), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*:

Lo Seong I, técnica especialista, 1.º escalão, índice 505.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 4 de Agosto de 2023:

Yu Pui Lam Ada - renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como Directora do Instituto de Menores, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 7.º e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 11 de Novembro de 2023.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 17 de Agosto de 2023. — Pel'O Director dos Serviços, *Chio Song Un*, subdirector.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二三年五月二十二日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c) 項、第二款及第12/2015號法律第十五條(一) 項之規定，本局第六職階勤雜人員翁林少清因達擔任公共職務之年齡上限，其不具期限的行政任用合同自二零二三年八月十五日起失效，故自同日起終止其在本局之職務。

摘錄自簽署人於二零二三年八月二日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(一)項及第三款，以及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零二三年七月三十日起：

- 馮嘉俊晉階至第二職階首席特級技術員，薪俸點為580。

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，以及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零二三年七月九日起：

- 朱嘉韻及陳繼賢晉階至第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 22 de Maio de 2023:

Iong Lam Sio Cheng, auxiliar, 6.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, por ter atingido o limite de idade, o contrato administrativo de provimento sem termo caducou desde 15 de Agosto de 2023, tendo cessado as suas funções desde a mesma data, nos termos do artigo 44.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, do ETAPM, vigente, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015.

Por despachos da signatária, de 2 de Agosto de 2023:

O trabalhador abaixo mencionado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), e 3, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, na categoria, índice e data indicados:

A partir de 30 de Julho de 2023:

– Fong Ka Chon progride para técnico especialista principal, 2.º escalão, índice 580.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, nas categorias, índices e datas indicados:

A partir de 9 de Julho de 2023:

– Chu Ka Wan e Chan Kai In progridem para adjuntos-técnicos especialistas, 3.º escalão, índice 430.

自二零二三年七月十四日起：

- 黃家儀晉階至第二職階二等高級技術員，薪俸點為455。

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(二)項，以及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零二三年七月一日起：

- 林永麗晉階至第三職階勤雜人員，薪俸點為130。

自二零二三年七月十三日起：

- 陳文禮及范偉權晉階至第四職階技術工人，薪俸點為180。

自二零二三年七月二十二日起：

- 黃百強晉階至第三職階勤雜人員，薪俸點為130。

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(三)項及第三款，以及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零二三年七月三十日起：

- 冼金月及鄭蓮好晉階至第六職階勤雜人員，薪俸點為160。

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(四)項及第三款，以及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零二三年七月二十一日起：

- 祝英得晉階至第八職階勤雜人員，薪俸點為200。

摘錄自簽署人於二零二三年八月四日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，確定委任羅潔儀擔任本局文職人員編制內技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條及現行第12/2015號法律第四條之規定，本局與馮啓明簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

A partir de 14 de Julho de 2023:

- Huang Jiayi progride para técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, nas categorias, índices e datas indicados:

A partir de 1 de Julho de 2023:

- Lin Yongli progride para auxiliar, 3.º escalão, índice 130.

A partir de 13 de Julho de 2023:

- Chan Man Lai e Fan Vai Kun progridem para operários qualificados, 4.º escalão, índice 180.

A partir de 22 de Julho de 2023:

- Wong Pak Keung progride para auxiliar, 3.º escalão, índice 130.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 3, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, nas categorias, índices e datas indicados:

A partir de 30 de Julho de 2023:

- Sin Kam Ut e Cheang Lin Hou progridem para auxiliares, 6.º escalão, índice 160.

O trabalhador abaixo mencionado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), e 3, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, na categoria, índice e data indicados:

A partir de 21 de Julho de 2023:

- Chok Ieng Tak Luis progride para auxiliar, 8.º escalão, índice 200.

Por despachos da signatária, de 4 de Agosto de 2023:

Lo Kit I – nomeada, definitivamente, adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Fong Kai Meng – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP ascendendo a técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

摘錄自簽署人於二零二三年八月十四日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，確定委任劉廣鑄擔任本局文職人員編制內技術員職程第一職階一等技術員，薪俸點為400，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

二零二三年八月十五日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美關務總監

Por despacho da signatária, de 14 de Agosto de 2023:

Lao Kuong Chu — nomeado, definitivamente, técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, da carreira de técnico do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 15 de Agosto de 2023. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*, superintendente-geral alfandegária.

治安警察局福利會

聲明書

摘要

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

二零二三年財政年度第貳次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

OBRA SOCIAL DO CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Declaração

Extrato

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能分類 Func.	經濟 Económica			
712001	5-02-0	32-02-07-01-00	治安警察局福利會 Obra Social do Corpo de Polícia de Segurança Pública 由澳門特別行政區實體提供的服務 Serviços prestados por entidades da RAEM		30,000.00
	5-02-0	32-05-01-99-00	其他——返還 Outras — Restituições	30,000.00	
總額 Total				30,000.00	30,000.00
核准依據： Referente à autorização :			27/07/2023之保安司司長批示 Despacho do Ex.º Sr. Secretário para a Segurança, de 27/07/2023		

二零二三年八月三日於治安警察局福利會——行政管理委員會主席：吳錦華

Obra Social do Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 3 de Agosto de 2023. — O Presidente do Conselho Administrativo, *Ng Kam Wa*.

教育及青年發展局

批示摘錄

摘錄自本局代局長二零二三年八月三日批示：

根據第2/2021號法律《修改第14/2009號法律〈公務人員職程制度〉》第七條至第十一條的規定，批准本局第二職階特級行政技術助理員黃鴻虹轉入為第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320，自二零二三年八月三日起生效。

摘錄自本局副局長二零二三年八月三日批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條、第十五條及附件一表二、現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，以及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，職程、職級、職階及薪俸點如下，自本批示摘錄公佈日起生效：

楊嘉寶，轉為第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600；

陳意玟、陳文根、洪豪蓉、陸嘉誠及黃咏，轉為第一職階首席高級技術員，薪俸點為540；

余愷珊，轉為第一職階一等高級技術員，薪俸點為485；

顏蘊莉，轉為第一職階特級技術員，薪俸點為505；

葉雅清及彭凱晴，轉為第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305；

黃俊宇，轉為第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305。

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條、第十五條、第2/2021號法律《修改第14/2009號法律〈公務人員職程制度〉》第五條第一款（二）項、第二款、第十二條及其附件二表二、現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despacho do director, substituto, destes Serviços, de 3 de Agosto de 2023:

Nos termos dos artigos 7.º a 11.º da Lei n.º 2/2021 «Alteração à Lei n.º 14/2009 — Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», foi autorizada a transição de Wong Hong Hong, assistente técnica administrativa especialista, 2.º escalão, destes Serviços, para adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, a partir de 3 de Agosto de 2023.

Por despachos da subdirectora, destes Serviços, de 3 de Agosto de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões e índices a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, 15.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», vigente, 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e reordenado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Ieong Ka Pou, para técnica superior assessora, 1.º escalão, índice 600;

Chan I Man, Chan Man Kan, Hong Hou Iong, Lok Ka Seng e Wong Weng, para técnicos superiores principais, 1.º escalão, índice 540;

U Hoi San, para técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485;

Ngan Wan Lei, para técnica especialista, 1.º escalão, índice 505;

Ip Nga Cheng e Pang Hoi Cheng, para adjuntas-técnicas de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305;

Wong Chon U, para adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305.

As trabalhadoras abaixo mencionadas — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões e índices a cada uma indicadas, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º e 15.º da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», vigente, e 5.º, n.º 1, alínea 2), n.º 2, 12.º, e do mapa 2 do anexo II da Lei n.º 2/2021 «Alteração à Lei n.º 14/2009

以及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，職程、職級、職階及薪俸點如下，自本批示摘錄公佈日起生效：

陳若蘭及甄池芝，轉為第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸點為345。

摘錄自本局代局長二零二三年八月七日批示：

黃嘉虹 — 根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第二款（二）項的規定，其在本局擔任第一職階特級技術員的長期行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同，薪俸點為505，自二零二三年七月三十一日起生效。

陳欣宜 — 根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第二款（一）項的規定，其在本局擔任第一職階一等技術輔導員的行政任用合同獲修改為長期行政任用合同，為期三年，薪俸點為305，自二零二三年七月二十六日起生效。

聲明

為應有之效力，茲聲明在本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第八職階勤雜人員之楊瑞儀，因達擔任公共職務之年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條之規定，自二零二三年八月十四日起終止職務。

為應有之效力，茲聲明在本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第一職階首席顧問高級技術員之嚴娜，因達擔任公共職務之年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條之規定，自二零二三年八月十六日起終止職務。

二零二三年八月十七日於教育及青年發展局

代局長 丁少雄 (副局長)

— Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e reordenado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Chan Ieok Lan e Yan Chi Chi, para assistentes técnicas administrativas especialistas principais, 1.º escalão, índice 345.

Por despachos da directora, substituta, destes Serviços, de 7 de Agosto de 2023:

Wong Ka Hong, técnica especialista, 1.º escalão, índice 505, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, nestes Serviços — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», vigente, e dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea 2) da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, a partir de 31 de Julho de 2023.

Chan Ian I, adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, em regime de contrato administrativo de provimento, nestes Serviços — alterado para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», vigente, e dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea 1) da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, a partir de 26 de Julho de 2023.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Ieong Soi I, auxiliar, 8.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, cessou as suas funções, por ter atingido o limite máximo de idade para o exercício de funções públicas, nos termos do artigo 44.º do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente, a partir de 14 de Agosto de 2023.

Para os devidos efeitos se declara que Yan Na, técnica superior assessora principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, cessou as suas funções, por ter atingido o limite máximo de idade para o exercício de funções públicas, nos termos do artigo 44.º do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente, a partir de 16 de Agosto de 2023.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 17 de Agosto de 2023. — O Director, substituto, Teng Sio Hong (Subdirector).

文化局

INSTITUTO CULTURAL

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自本局局長於二零二三年六月六日作出的批示：

宋楠 — 根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條，以及第12/2015號法律第十八條第四款及第二十五條第一款的規定，其在本局澳門演藝學院擔任第五職階中學教育二級教師的個人勞動合同續期一年，自二零二三年九月一日起生效。

劉瀟及馬筱宇 — 根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條，以及第12/2015號法律第十八條第四款的規定，其在本局澳門演藝學院擔任第三職階中學教育二級教師的個人勞動合同續期一年，自二零二三年九月一日起生效。

摘錄自本局代局長於二零二三年八月四日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第六條第二款（一）項及第三款的規定，修改本局下列人員的行政任用合同為長期行政任用合同，自下指日期起生效：

自二零二三年六月十八日起生效：

吳璟昌 — 第二職階二等高級技術員；

自二零二三年六月二十八日起生效：

謝幸芳 — 第一職階一等高級技術員；

自二零二三年七月十九日起生效：

王蕙蘭 — 第二職階二等高級技術員。

根據現行第12/2015號法律第四條，以及現行第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款，晉升至緊接職階，自下指日期起生效：

自二零二三年八月十六日起生效：

陳樂瑜、廖敏靜及譚德智 — 第二職階二等高級技術員，薪俸點為455；

梁欣琪 — 第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275；

自二零二三年八月十八日起生效：

陳詠欣及盧志堅 — 第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625；

陳淑儀 — 第二職階特級技術員，薪俸點為525；

Por despachos da presidente, deste Instituto, de 6 de Junho de 2023:

Song Nan — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como docente do ensino secundário de nível 2, 5.º escalão, do Conservatório de Macau, neste Instituto, nos termos dos artigos 97.º da Lei Básica da RAEM, 18.º, n.º 4, e 25.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Setembro de 2023.

Liu Xiao e Ma Xiaoyu — renovados os contratos individuais de trabalho, pelo período de um ano, como docentes do ensino secundário de nível 2, 3.º escalão, do Conservatório de Macau, neste Instituto, nos termos dos artigos 97.º da Lei Básica da RAEM, 18.º, n.º 4 da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Setembro de 2023.

Por despachos do presidente, substituto, deste Instituto, de 4 de Agosto de 2023:

Os trabalhadores de contrato administrativo de provimento abaixo mencionados, deste Instituto — alterados para os contratos administrativos de provimento de longa duração, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir das datas a seguir indicadas:

A partir de 18 de Junho de 2023:

Ng Keng Cheong, como técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão;

A partir de 28 de Junho de 2023:

Che Hang Fong Georgina, como técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão;

A partir de 19 de Julho de 2023:

Wong Wai Lan, como técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para escalão imediato, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, e 13.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, a partir das datas indicadas:

A partir de 16 de Agosto de 2023:

Chan Lok U, Lio Man Cheng e Tam Tak Chi, para técnicos superiores de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455;

Leong Ian Kei, para adjunta-técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275;

A partir de 18 de Agosto de 2023:

Chan Veng Ian e Lou Chi Kin, para técnicos superiores assessores, 2.º escalão, índice 625;

Chan Suk Yee, para técnica especialista, 2.º escalão; índice 525;

鄧肇邦 — 第二職階一等技術員，薪俸點為420；

方麗華 — 第二職階一等翻譯員，薪俸點為510；

自二零二三年八月二十四日起生效：

高幼豐 — 第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275。

高婉雯 — 根據現行第12/2015號法律第四條及第六條的規定，其在本局擔任第一職階首席技術員的長期行政任用合同，自二零二三年九月五日起續期三年。

摘錄自本局代局長於二零二三年八月十一日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條，以及現行第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款，晉升至緊接職階，自下指日期起生效：

自二零二三年八月三十日起生效：

李燕敏 — 第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275；

自二零二三年九月一日起生效：

鍾慧詩及吳麗婷 — 第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275。

聲明

為著有關效力，茲聲明，本局不具期限的行政任用合同第九職階勤雜人員張霧春，因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項、第二款及現行第12/2015號法律第十五條（一）項的規定，自二零二三年九月四日起終止職務。

為著有關效力，茲聲明，本局不具期限的行政任用合同第九職階技術工人Antonieta Pinto Resende Wong，因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項、第二款及現行第12/2015號法律第十五條（一）項的規定，自二零二三年九月五日起終止職務。

為著有關效力，茲聲明，本局不具期限的行政任用合同第十職階勤雜人員李子健，因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項、第二款及現行第12/2015號法律第十五條（一）項的規定，自二零二三年九月六日起終止職務。

二零二三年八月十七日於文化局

代局長 張麗珊

Tang Siu Pong, para técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420;

Fong Lai Wa, para intérprete-tradutora de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510;

A partir de 24 de Agosto de 2023:

Kou Iao Fong, para adjunta-técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275.

Kou Un Man — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnica principal, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 5 de Setembro de 2023.

Por despachos do presidente, substituto, deste Instituto, de 11 de Agosto de 2023:

As trabalhadoras abaixo mencionadas — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para escalão imediato, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, e 13.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, a partir das datas indicadas:

A partir de 30 de Agosto de 2023:

Lei In Man, para adjunta-técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275;

A partir de 1 de Setembro de 2023:

Chong Wai Si e Ng Lai Teng, para adjuntas-técnicas de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Mou Chon Cheong Rodrigues, auxiliar, 9.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, neste Instituto, cessa funções por atingir o limite de idade, nos termos dos artigos 44.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, do ETAPM, em vigor, e 15.º, alínea 1) da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 4 de Setembro de 2023.

Para os devidos efeitos se declara que Antonieta Pinto Resende Wong, operária qualificada, 9.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, neste Instituto, cessa funções por atingir o limite de idade, nos termos dos artigos 44.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, do ETAPM, em vigor, e 15.º, alínea 1) da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 5 de Setembro de 2023.

Para os devidos efeitos se declara que Lei Chi Kin, auxiliar, 10.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, neste Instituto, cessa funções por atingir o limite de idade, nos termos dos artigos 44.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, do ETAPM, em vigor, e 15.º, alínea 1) da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 6 de Setembro de 2023.

Instituto Cultural, aos 17 de Agosto de 2023. — A Presidente do Instituto, substituta, *Cheong Lai San*.

體育局**批示摘錄**

摘錄自本局局長於二零二三年八月十一日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項,以及現行第12/2015號法律第四條的規定,以附註方式修改岑世傑在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款,晉階至第二職階特級技術輔導員,薪俸點為415點,自二零二三年八月二十五日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十三條,以及現行第12/2015號法律第四條的規定,以附註方式修改李柏文在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款,晉階至第五職階輕型車輛司機,薪俸點為200點,自二零二三年九月四日起生效。

聲明

為著有關之效力,茲聲明本局不具期限的行政任用合同第五職階重型車輛司機潘志峰,因辭世,自二零二三年八月五日起終止在本局之職務。

二零二三年八月十七日於體育局

代局長 林蓮嬌

衛生局**批示摘錄**

摘錄自副局長於二零二三年八月七日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款、第四款及第五款的規定,本局臨時委任第一職階主治醫生何偉釗和譚文斌,獲確定委任出任該職位,自二零二三年八月十七日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二三年八月八日作出的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款、第18/2020號法律修改的第6/2010號法律第十四條第一款(一)項和第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培

INSTITUTO DO DESPORTO**Extractos de despachos**

Por despachos do Presidente do Instituto, de 11 de Agosto de 2023:

Sam Sai Kit, alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento de longa duração, progride para adjunto-técnico especialista, 2.^o escalão, índice 415, neste Instituto, nos termos dos artigos 13.^o, n.^o 1, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009, em vigor, e 4.^o da Lei n.^o 12/2015, em vigor, a partir de 25 de Agosto de 2023.

Lei Pak Man, alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progride para motorista de ligeiros, 5.^o escalão, índice 200, neste Instituto, nos termos dos artigos 13.^o da Lei n.^o 14/2009, em vigor, e 4.^o da Lei n.^o 12/2015, em vigor, a partir de 4 de Setembro de 2023.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Pun Chi Fong, motorista de pesados, 5.^o escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Instituto, cessou funções neste Instituto, por motivo de falecimento, a partir de 5 de Agosto de 2023.

Instituto do Desporto, aos 17 de Agosto de 2023. — A Presidente, substituta, *Lam Lin Kio*.

SERVIÇOS DE SAÚDE**Extractos de despachos**

Por despachos do subdirector dos Serviços, de 7 de Agosto de 2023:

Ho Wai Chio e Tam Man Pan, médicos assistentes, 1.^o escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeados, definitivamente, para os mesmos lugares, nos termos dos n.^{os} 3, 4 e 5 do artigo 22.^o do ETAPM vigente, a partir de 17 de Agosto de 2023.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Agosto de 2023:

Cheang Fai e Chiu Wai Sam, técnicos superiores de saúde assessores, 4.^o escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos contratos com referência à categoria de técnico superior de saúde assessor principal, 1.^o escalão, nos termos do n.^o 2 do artigo 14.^o da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 1/2023, da alínea 1) do n.^o 1 e n.^o 2 do artigo 14.^o da Lei n.^o 6/2010, alterada pela Lei n.^o 18/2020, do n.^o 1 do artigo 39.^o

訓》第三十九條第一款及第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，鄭暉和趙蕙心在本局擔任行政任用合同第四職階顧問高級衛生技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階首席顧問高級衛生技術員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

按照二零二三年八月十日本局社區醫療衛生範疇代副局長的批示：

陳彥丞——應其要求，註銷第ME0006號醫生實習執照之許可。

(是項刊登費用為 \$386.00)

核准執照編號第AL-0512號以及其營業地點為澳門水坑尾街13號美美大廈A7的千禧醫療中心所有權轉移至澳門跨境醫藥有限公司，法人住所位於澳門水坑尾街13號美美大廈A7。

(是項刊登費用為 \$363.00)

二零二三年八月十六日於衛生局

代局長 鄭成業

藥物監督管理局

批示摘錄

摘錄自局長於二零二三年八月三日的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條、第六條第二款(一)項及第三款之規定，本局第一職階二等技術輔導員林儲僑，獲以附註形式修改行政任用合同第二條款，將合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零二三年七月十二日起生效。

按照局長於二零二三年八月十日之批示：

核准向吳敬耀先生發給“耀偉藥房”准照，編號為第437號以及其營業地點為澳門友誼大馬路1147號遠洋嘉園地下D座，東主地址位於澳門友誼大馬路1147號遠洋嘉園地下D座。

(是項刊登費用為 \$363.00)

按照局長於二零二三年八月十一日之批示：

應司徒振宏先生的要求，註銷其藥房技術助理完全執照(執照編號AT0173)。

(是項刊登費用為 \$329.00)

do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despachos da subdirectora dos Serviços, substituta, da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 10 de Agosto de 2023:

Chan In Seng — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença de estágio n.º ME0006.

(Custo desta publicação \$ 386,00)

Autorizada a transmissão da titularidade do Centro Médico Jubilee, alvará n.º AL-0512, com local de funcionamento na Rua do Campo n.º 13, Mei Mei A7, Macau, a favor da Companhia Medicina Transfronteiriça de Macau Limitada, com sede na Rua do Campo n.º 13, Mei Mei A7, Macau.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Serviços de Saúde, aos 16 de Agosto de 2023. — O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

INSTITUTO PARA A SUPERVISÃO E ADMINISTRAÇÃO FARMACÊUTICA

Extractos de despachos

Por despacho do presidente do Instituto, de 3 de Agosto de 2023:

Lam Chu Kio, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª do seu contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 12 de Julho de 2023.

Por despacho do presidente do Instituto, de 10 de Agosto de 2023:

Autorizada a emissão do Alvará n.º 437 de Farmácia “IO WAI”, com o local de funcionamento na Avenida da Amizade n.º 1147 La Oceania r/c “D”, Macau, ao Sr. Ng Keng Io, com residência na Avenida da Amizade n.º 1147 La Oceania r/c “D”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Por despacho do presidente do Instituto, de 11 de Agosto de 2023:

Senhor SI TOU CHAN WANG — cancelada, a seu pedido, a respectiva licença integral de ajudante técnico de farmácia (licença n.º AT0173).

(Custo desta publicação \$ 329,00)

按照局長於二零二三年八月十四日之批示：

應洪英雅女士的要求，中止其藥劑師完全執照(執照編號 PH0121)至2025年7月26日。

(是項刊登費用為 \$329.00)

按照局長於二零二三年八月十七日之批示：

核准向國盛藥房有限公司發給“國盛藥房”准照，編號為第438號以及其營業地點為澳門巴素打爾古街27號亨溢濠軒H座地下及閣仔，總辦事處位於澳門龍高正街10-10號E龍運大廈5樓F座。

(是項刊登費用為 \$408.00)

核准向恒春醫療科技有限公司發給“永健藥房(金苑店)”准照，編號為第439號以及其營業地點為澳門城市日大馬路184號金苑大廈Z座地下及二樓，總辦事處位於澳門廈門街11號新安花園地下X座。

(是項刊登費用為 \$408.00)

核准向華銳藥業有限公司發給“華銳藥房(金來分店)”准照，編號為第440號以及其營業地點為澳門約翰四世大馬路36號金來大廈地下G座，總辦事處位於澳門菜園涌邊街30號新南大廈地下E舖。

(是項刊登費用為 \$408.00)

二零二三年八月十七日於藥物监督管理局

局長 蔡炳祥

Por despacho do presidente do Instituto, de 14 de Agosto de 2023:

HUNG YING NGA AMELIA – suspensa, a seu pedido, a respectiva licença integral de farmacêutico (licença n.º PH0121) até 26 de Julho de 2025.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Por despachos do presidente do Instituto, de 17 de Agosto de 2023:

Autorizada a emissão do Alvará n.º 438 de Farmácia “GUO CHENG”, com o local de funcionamento na Rua do Visconde Paço de Arcos n.º 27 Grand Tycoonreal “H” r/c e Kok-Chai, Macau, à Companhia de Farmácia Guo Cheng, Limitada, com sede na Rua Central n.º 10-10E Edifício Long Van 5.º Andar “F”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Autorizada a emissão do Alvará n.º 439 de Farmácia «WENG KIN (KAM YUEN)», com o local de funcionamento na Avenida 24 de Junho n.º 184 Edifício Kam Yuen «Z» r/c e 2.º Andar, Macau, à Companhia de Tecnologia Médica Heng Chun Lda., com sede na Rua de Xiamen n.º 11 Jardim San On r/c «X», Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Autorizada a emissão do Alvará n.º 440 de Farmácia “WA YOI (LOJA KAM LOI)”, com o local de funcionamento na Avenida de D. João IV n.º 36 Edifício Kam Loi r/c “G”, Macau, à Companhia de Farmacêutica Wa Yoi Limitada, com sede na Rua Marginal do Canal das Hortas n.º 30 Edifício San Nam r/c Loja “E”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica, aos 17 de Agosto de 2023. — O Presidente do Instituto, *Choi Peng Cheong*.

社會工作局

批示摘錄

摘錄自社會工作局局長於二零二三年八月一日作出的批示：

根據第2/2021號法律第七條、第九條及第十一條的規定，下列工作人員轉入為技術輔導員職程，職級、職階和薪俸點分別如下，自二零二三年八月一日起生效：

姓名	原職位		轉入職位		薪俸點	任用方式
	職級	職階	職級	職階		
簡慧媚	特級行政技術助理員	1	一等技術輔導員	1	305	不具期限的行政任用合同
嚴嘉慧						

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Presidente do Instituto de Acção Social, de 1 de Agosto de 2023:

As trabalhadoras abaixo mencionadas – transitadas para a carreira de adjunto-técnico, nas categorias, escalões e índices a cada uma indicadas, nos termos dos artigos 7.º, 9.º e 11.º da Lei n.º 2/2021, a partir 1 de Agosto de 2023:

Nome	Lugar de origem		Lugar para o qual transita		Índice	Forma de provimento
	Categoria	Escalão	Categoria	Escalão		
Kan Wai Mei	assistente técnico administrativo especialista	1	adjunto-técnico de 1. ^a classe	1	305	contrato administrativo de provimento sem termo
Im Ka Wai						

摘錄自社會工作局行政及財政廳代廳長於二零二三年七月十九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條第一款（一）項及第三款的規定，以附註形式修改下列人員的不具期限的行政任用合同第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下，並自相應日期開始生效：

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
蔡忠民	首席顧問高級技術員	3	710	15/08/2023
溫秀紅				22/08/2023
方美美				

Nome	Categoria	Escalão	Índice	A partir de
Choi Chong Man	técnico superior assessor principal	3	710	15/08/2023
Wan Sao Hong				22/08/2023
Fong Mei Mei				

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，以附註形式修改下列人員的行政任用合同第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下，並自相應日期開始生效：

不具期限的行政任用合同：

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
黃秀清	一等高級技術員	2	510	04/08/2023
馬麗桂				
蘇云玉				
盧淑文	特級技術員	3	545	26/08/2023
黃寶瑩	顧問高級技術員		650	27/08/2023
梁敏英	特級技術輔導員		430	
何美儀				
張珍妮				
楊子傑				
羅秀微				
羅兆基				

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro, substituta, do Instituto de Acção Social, de 19 de Julho de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados – alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, nas categorias, escalões e índices a cada um indicados, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com a alínea 1) do n.º 1 e n.º 3 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir das datas seguintes:

Os trabalhadores abaixo mencionados – alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento, nas categorias, escalões e índices a cada um indicados, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com a alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir das datas seguintes:

長期行政任用合同：

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
沈學文	首席高級技術員	2	565	04/08/2023
施清玉	一等高級技術員		510	

行政任用合同：

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
徐冰	二等高級技術員	2	455	16/08/2023

Contrato administrativo de provimento sem termo:

Nome	Categoria	Escalão	Índice	A partir de
Wong Sao Cheng	técnico superior de 1.ª classe	2	510	04/08/2023
Ma Lai Kuai				
Sou Wan Lok				
Lou Sok Man	técnico especialista	3	545	26/08/2023
Wong Pou Ieng	técnico superior assessor		650	27/08/2023
Leong Man Ieng	adjunto-técnico especialista		430	
Ho Mei I				
Cheong Chan Nei				
Ieong Chi Kit				
Lo Sao Mei				
Lo Sio Kei				

Contrato administrativo de provimento de longa duração:

Nome	Categoria	Escalão	Índice	A partir de
Sam Hok Man	técnico superior principal	2	565	04/08/2023
Si Cheng Lok	técnico superior de 1.ª classe		510	

Contrato administrativo de provimento:

Nome	Categoria	Escalão	Índice	A partir de
Xu Bing	técnico superior de 2.ª classe	2	455	16/08/2023

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條第二款（四）項及第三款的規定，以附註形式修改張錦燕的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二三年八月二日起轉為第八職階勤雜人員，薪俸點為200。

根據第12/2015號法律第四條，以及第18/2009號法律第十二條第一款的規定，以附註形式修改倫詠芝的不具期限的行政任

Cheong Kam In – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, com referência à categoria de auxiliar, 8.º escalão, índice 200, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com a alínea 4) do n.º 2 e o n.º 3 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 2 de Agosto de 2023.

Lon Weng Chi – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 3.º escalão,

用合同第三條款，自二零二三年八月四日起轉為第三職階一級護士，薪俸點為450。

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條第二款（二）項的規定，以附註形式修改葉惠連的長期行政任用合同第三條款，自二零二三年八月十二日起轉為第三職階勤雜人員，薪俸點為130。

二零二三年八月十七日於社會工作局

代局長 許華寶

澳門旅遊學院

批示摘錄

根據本院院長於二零二三年六月二十三日之批示：

根據現行第12/2015號法律第五條第一款的規定，以行政任用合同方式聘用羅錦峰在本院擔任第一職階二等高級技術員，為期六個月試用期，自二零二三年八月十日起生效。

根據本院院長於二零二三年八月十日之批示：

余曉瑩，本學院第一職階首席特級技術員，屬不具期限的行政任用合同—根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（一）項、第三款及第四款之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第二職階首席特級技術員，由二零二三年九月十一日起生效。

二零二三年八月十五日於澳門旅遊學院

副院長 羅曼儀

公共建設局

批示摘錄

摘錄自本局代局長於二零二三年七月三十一日作出的批示：

蕭寶基 — 根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其在本局的行政任用合同第三條款，晉階至第三職階顧問高級技術員，薪俸點650，自二零二三年七月三十日起生效。

índice 450, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, a partir de 4 de Agosto de 2023.

Ip Vai Lin – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração, com referência à categoria de auxiliar, 3.º escalão, índice 130, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com a alínea 2) do n.º 2 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 12 de Agosto de 2023.

Instituto de Acção Social, aos 17 de Agosto de 2023. — A Presidente, substituta, *Hoi Va Pou*.

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho da Presidente, deste Instituto, de 23 de Junho de 2023:

Lo Kam Fong — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1 da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 10 de Agosto de 2023.

Por despacho da Presidente, deste Instituto, de 10 de Agosto de 2023:

U Hio Ieng, técnico especialista principal, 1.º escalão, contrato administrativo de provimento sem termo, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato progredindo para técnico especialista principal, 2.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, a partir de 11 de Setembro de 2023.

Instituto de Formação Turística de Macau, aos 15 de Agosto de 2023. — A Vice-Presidente do Instituto, *Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE OBRAS PÚBLICAS

Extractos de despachos

Por despachos do director destes Serviços, substituto, de 31 de Julho de 2023:

Sio Pou Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, progredindo para técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3 da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Julho de 2023.

梁祖雄 — 根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款,以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定,以附註形式修改其在本局的行政任用合同第三條款,晉階至第三職階特級技術員,薪俸點545,自二零二三年七月三十日起生效。

二零二三年八月十七日於公共建設局

局長 林煒浩

Leong Chou Hung — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, progredindo para técnico especialista, 3.º escalão, índice 545, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3 da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Julho de 2023.

Direcção dos Serviços de Obras Públicas, aos 17 de Agosto de 2023. — O Director, *Lam Wai Hou*.

交通事務局

聲明

為著有關之效力,茲聲明本局前長期行政任用合同第一職階一等技術輔導員袁小明,因辭世終止其在本局之職務,自二零二三年七月二十九日起生效。

二零二三年八月十七日於交通事務局

局長 林衍新

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Un Sio Meng, ex-adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, nestes Serviços, cessou as funções nestes Serviços, a partir de 29 de Julho de 2023, por motivo de falecimento.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 17 de Agosto de 2023. — O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.